les sœurs jumelles,
opera en un acte par Mr. fétis

le valet de chambre opéra
en un acte par Mr. caraffa

à Mr. ~~de Herbonne~~ Urdier

Les Sœurs jumelles

Les sœurs jumelles.

n° 235.

le valet de chambre

n° 259.

Les SŒURS JUMELLES

Opéra Comique en un Acte

de M.r Planard

Représenté le 5 Juillet 1823, sur le Théâtre Royal de l'Opéra Comique.

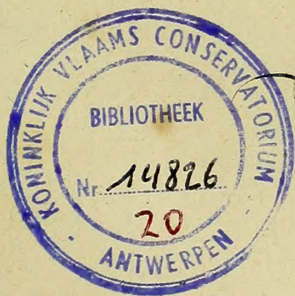
et Dédié

à Madame Rigaut,

Par

F. J. FETIS,

Auteur de la Musique.



Parties séparées 40.f Partition 40.f

à Paris,

Chez BOIELDIEU Jeune, Rue de Richelieu, N.° 92, entre les Rues S.t Marc et Feydeau.

Boieldieu

RUE DE RICHELIEU, N° 92

PERSONNAGES.	ACTEURS.
RAPHAEL, organiste	Mr. D'ARBOVILLE.
JULIA, } ses nièces, soeurs jumelles	Mme. RIGAUT.
ROSETTE, } ses nièces, soeurs jumelles	Mme. CASIMIR.
GEORGINI, cousin des deux soeurs	Mr. FÉRÉOL.
CARLOS, mari de Julia	Mr. DUVERNOY.
FABIO, amoureux de Rosette	Mr. ALEXIS.



La scène se passe dans une campagne, près de Florence.

NOTA. Les acteurs doivent adopter en province l'ancien costume Italien.

OUVERTURE.

Andante.

Flûtes. FF

Hautbois. FF

Clarinettes. FF

Cors en Fa. FF

Trompettes en Fa. FF

Bassons. FF PP

1er Violon. FF P FF

2d Violon. FF P FF

Altos. FF P FF

Violoncelles. FF P

Contre Bsse

Timballes. tr

Andante.

FF FF FF FF FF FF

P P P cres FF

P FF

P cres FF

P cres FF

FF

FF

Un poco allegretto.

C^rs solo dol.

B^ns P

Alto. P

V^lle P

Un poco allegretto.

Crs.

Bns

Alto.

Vlle

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Cme la Bse.

FF

FF

Violon principal.
solo.
Vns PP
Alto principal. solo.
Alto.
PP
Vlle
PP

8ve loco.

FF

FF

FF

FF
PP
PPP
tutti
pizzic

Allegro.

cres

cres

cres.

cres.

cres.

arco.

Allegro.

cres.

arco.

cres.

arco.

cres.

arco.

cres.

arco.

cres.

Allegro.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

C.mr la B.se

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

FF Fz. Fz.

tr tr tr tr

Fz. Fz.

Fz. Fz.

Fz. Fz.

Fz. Fz.

Fz. Fz.

Fz. Fz.

Fz. Fz.

C^me la B^se

Fz. Fz.

Cme 1er

H-b.

solo.

dol.

Cl.

Crs

dol.

Bns

H.b.

Cl.

Crs

Bns

PP.

PP

PPP

Vlle

C.B.

cres

cres

cres

cres

cres

P cres

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

FF

FF

FF

FF

FF

C.me le 1.er

C.me la B.se

C.me la B.se

FF

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

C.me la B.se

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

tr tr

FF

FF

FF

FF

FF

C.me le 1.er

C.me la B.se

C.me la B.se

FF

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

C.me la B.se

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

Fz Fz Fz Fz

tr tr

Bns Vlle et C.-B.

tr

tr

Bns

Cme le 1er à l'8ve b.

tr

tr tr tr tr tr

Cme la Bse

tr tr tr

LES SŒURS JUMELLES,

OPÉRA-COMIQUE.

Le Théâtre représente une espèce d'enclos entouré d'arbres; dans le fond un chemin couvert; à gauche, la maison de Raphaël; de l'autre coté, vis-à-vis, un pavillon; à droite et à gauche, sur le devant, deux berceaux de verdure qui font face au spectateur.

SCENE PREMIÈRE.

ROSETTE, sortant de chez son oncle.

J'ai beau regarder à travers le bois; personne encore. Ni Julia, ni Fabio. Oh! que je m'ennuie d'attendre!

N°. I. COUPLETS.

PP PP 1er

fant sa_voir en si_len_ce souffrir par fois j'en suis d'ac_cord. mais

ans ou bien deux jours d'ab_sen_ce c'est dif_fé_rent j'en suis d'ac_cord, eh!

sF sF tr tr

u_ne double impa_ti_en_ce est au des_sus de mon ef_fort,

bien j'ignore en consci_en_ce qui je vou_drais re_voir d'a_bord,

sF P

seu_le faut-il passer ma vi_ _ _e faut_il passer ma vi_e hélas j'at_

ah j'en sais la raison bien clai_ _ _re j'en sais la raison bien clai_re u_ne

vlle

C-B.

PP

PP

PP

PP

_tends j'attends tou_jours depuis deux ans ma soeur ché_ri_e et mon a_

soeur nous ai_me tou_jours mais d'un a_mant l'ardeur lé_gè_re hé_

tutti

Pour le 1.er Couplet.

-mant depuis deux jours, depuis deux jours.

-las peut finir en deux jours, en deux jours.

Après le 2.d Couplet.

tutti.

FF FF FF FF FF FF FF FF

L'un est parti pour le château de madame la Marquise, et devait revenir au plus vite; et l'autre m'écrit que ce matin elle sera dans mes bras. Il me semble que j'ai bien lu sa lettre; la voilà. (Elle lit.) „Ma chère „Rosette, ma bonne soeur, je suis établie à „une lieue de toi et de mon oncle; je veux „absolument le revoir malgré sa colère „contre moi. Garde bien le secret sur mon „retour de France. Nous sommes soeurs ju-„melles, notre extrême ressemblance servi-„ra merveilleusement mon projet; écris-„moi bien exactement comment tu seras „habillée demain, car il faut que ma toilette soit tout à fait pareille, etc...„Demain, j'avais raison; et ce demain, c'est aujourd'hui.

SCENE II.

ROSETTE, JULIA.

JULIA, exactement habillée comme Rosette.

Eh! oui ma soeur, c'est aujourd'hui!

ROSETTE, dans ses bras.

Ah! ma soeur!

JULIA.

Ma pauvre Rosette!

ROSETTE.

Ma bonne Julia!

JULIA.

Oh! quel plaisir! je te retrouve enfin!

N.° 2. DUO.

Allegro con moto.

Flûtes. Hautbois. Clarinettes. Cors en Sol. Bassons. 1.er Violon. 2.d Violon. Alto. Julia. Rosette. Violoncelle. Contre B.se

PP p cres C.me le 1.er pizzic

Allegro con moto

H-b.
Cl.
Crs
dimin:
Bns
dimin: assai.
dimin: assai.
Vlle
dimin:
C-B.

Cl.
PP
Crs
Bns 1er
PP

Les souve_ _ _nirs de mon jeune â_ _ge en re_voy_ant ma

Les souve_ _ _nirs de mon jeune â_ _ge en re_voy_ant ma

unis.
arco.

Fl. H-b. Cl. Bns

1re

PP

chè - re soeur vien - nent par u - - - ne dou - - ce i - - ma - ge

chè - re soeur vien - nent par u - - - ne dou - - ce i - - ma - ge

Fl. H-b. Crs Bns

at - - ten - drir et char - mer mon coeur vien - nent par u - - - ne

at - - ten - drir et char - mer mon coeur vien - nent par u - - - ne

douce i - - - ma - - - ge at - - - ten - drir et char - mer mon coeur les souve -

douce i - - - ma - - - ge at - - - ten - drir et char - mer mon coeur les souve -

sF

sF

sF

sF

- nirs de mon jeune â - ge en revoyant ma chère soeur ma chè - - - re soeur viennent par

- nirs de mon jeune â - ge en revoyant ma chère soeur ma chè - - - re soeur

sF

H-b.
Bns
1er
PP
tr
u - ne douce i - ma - - - - - - - - - ge at - ten - drir et char - mer mon
vien - nent par u - ne douce i - mage at - - ten -
coeur par une douce i - ma - - ge atten - drir et charmer mon coeur
- drir at - - - ten - drir et char - mer mon coeur vienrent par u - ne douce i -

H-b.

Bns

1er

viennent par u_ne douce i_mage par u_ne dou_ _ce i_ _

_ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ge at_ten_drir et char_mer mon coeur par une douce i_

Fl.

H-b.

Cl.

Crs

Bns

cres

_mage at_ten_drir et charmer mon coeur atten_drir et charmer mon coeur atten_

_mage at_ten_drir et charmer mon coeur atten_drir et charmer mon coeur atten_

tutti

FF

FF

FF

FF

FF

FF

-drir et charmer mon coeur at - tendrir et charmer mon coeur.

-drir et charmer mon coeur at - tendrir et charmer mon coeur.

Vlle

FF

Bns

C.me les H-b.

C.me le V.lle

Fz.

Fz.

Fz.

PP

Fz.

PP

JULIA.

Je me

Vlle

C.me la B.sse

PP

C-B.

Fz.

vois dans la prai ri - e avec toi chaque ma tin pour cueillir la fleur jo -

PP

Cl.

PP

Bns

1er

PP

-li - - - e qui mouroit sur notre sein pour cueillir la fleur jo - -li - e qui mou-

Cme la Bse

F

F

P

P

P

P

ROSETTE.

-rait sur notre sein. Et la dou-ce tour-te - -rel - - le qui man

pizzic.

Cl.

Bns

-geoit dans no - tre main et bientôt à ti - re d'aî - - le retournait au bois voi-

-sin, et la dou - ce tour - te - - rel - le qui mangeoit dans no - tre main et bien-

Crs

JUL.

Et la

ROS.

-tôt à ti-re d'aî-le re-tour-nait re-tour-nait au bois voi-sin.

arco.

H-b.

PP

Crs

Bns

PP

tr

tr

dan-se sous l'om-bra-ge,

Le ba-te-let du ri-va-ge,

Htb.

Bns

JUL.

Et le son du cha_lu_meau, le son le son du cha_lu_

1re seule.

FF

FF

FF

F

F

JUL.

meau, Ah! - - - - - -

ROS.

et la fê_ _te du ha_ _ _meau, Ah! - - - - - -

tutti

F

Cl.
B^ns
PP
1er
les sou_ve_nirs de mon jeune â_ge
H-b.
en re_voyant ma chè_re soeur vien nent par u_ne dou_ce i_

Fl. 1ere

H-b.

Crs

-ma - ge at - - ten-drir et char-mer mon coeur vien-nent par u - - - ne

-ma - ge - at - - tendrir et char-mer mon coeur vien-nent par u - - -ne

dou-ce i - - -ma - - - -ge at - - - - ten-drir et char-mer mon coeur les souve-

dou-ce i - - -ma - - -ge at - - - ten-drir et char-mer mon coeur les souve-

sF sF sF sF sF

-nirs de mon jeune âge en revoyant ma chère soeur ma chè - - re soeur viennent par

-nirs de mon jeune âge en revoyant ma chère soeur ma chè - - re soeur

Vlle F

C-B.

H-b.

PP

Bns 1er

PP

PP

u - ne douce i ma - - - - - - - ge at - ten drir et char mer mon

vien-nent par u - ne douce i mage at - - ten-

Vlle

C-B.

H-b.

Bns

soeur par u_ne douce i_ ma _ _ge atten_drir et charmer mon coeur

_drir at _ _ _ ten_ _drir et char_mer mon coeur viennent par u _ ne douce i_

vien_nent par u_ne douce i_mage par u_ _ne dou_ _ ce i_ _

_ma _ _ _ _ _ _ _ge at _ ten_drir et char_mer mon coeur par une douce i_

mF

mF

mF

mF

-mage at_ten_drir et charmer mon coeur attendrir attendrir at_tendrir et char_

-mage at_ten_drir et charmer mon coeur at_ tendrir... at_ tendrir et char_

Cme la Bse

mF

_mer et charmer mon coeur et char_mer mon coeur at _ tendrir at _ tendrir

_mer et charmer mon coeur et char_mer mon coeur attendrir at_tendrir at_tendrir

et char mer et charmer mon coeur et char mer mon coeur atten drir et charmer mon

tr

et char mer et charmer mon coeur et char mer mon coeur atten drir et charmer mon

cres

F

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

coeur atten drir et charmer mon coeur at ten drir at ten drir et char

coeur atten drir et charmer mon coeur at ten drir at ten drir et char

cres

F

FF FF FF FF FF FF FF FF FF

C^me le H-b

C^me le V^lle

C^me le V^lle

mer mon coeur.

mer mon coeur.

C^me la B^se

JULIA.

En vérité, je te trouve embellie! oh! que tu es gentille!

ROSETTE.

Prends garde, tu te fais des complimens.

JULIA.

Cela est vrai. Je voudrais nous revoir toutes deux dans une grande glace, comme nous faisions autrefois, tu sais bien? Oh! mais c'est que c'est moi! tout-à-fait moi!

ROSETTE.

Allons, taisez-vous flatteuse.

JULIA.

Non, c'est la vérité. Et le costume donc? est-ce bien cela? Tiens, le petit corset, la robe blanche de mousseline, et le chapeau rond de paille de Florence.

ROSETTE.

Oh! mon oncle y sera trompé, certainement.

JULIA.

Ah! cet excellent oncle! parle-moi de lui. Il nous a servi de père depuis que nous sommes orphelines. Est il toujours courroucé contre moi?

ROSETTE.

J'en ai bien peur.

JULIA.

Que veux tu? épouser mon vilain cousin Georgini était au dessus de mes forces. J'allai confier mes chagrins à la respectable comtesse d'Avila qui partait pour la France et qui m'y emmena. J'y ai passé deux ans, et à notre retour en Italie, elle m'a richement mariée.

ROSETTE.

Comment! tu as un mari?

JULIA.

Et qui m'aime de tout son coeur, car il est jaloux. Il vient d'être nommé Inspecteur des forêts de cette province. Dans l'impatience de te revoir et de me raccommoder avec mon oncle, j'ai devancé mon mari de quelques jours et je l'attends bientôt. Voici même son chemin, il passera sous vos fenêtres.

ROSETTE.

Hélas! si tu as un mari, j'ai un amoureux, moi.

JULIA.

Eh! conte moi donc cela!

ROSETTE.

Oui, le jeune sécretaire du chateau voisin. Il est bien gentil, va.

JULIA.

C'est à merveille!

ROSETTE.

Oui, mais le grand cousin Georgini, voyant que tu lui échappais, s'est retourné vers moi; il dit que c'est la même chose, et que je suis son amoureuse en remplacement.

JULIA.

Et selon son habitude, mon oncle le protége?

ROSETTE.

Assurément. Mon oncle dit toujours: ma nièce, mon neveu, j'ai du bien, mais je ne veux pas le partager; mariez-vous, puis vous donnerez ce que vous voudrez à mon autre nièce fugitive; cela ne me regarde pas.

JULIA.

Il dit cela? son coeur est toujours le même. Mais je suis riche, moi, je ne veux rien que le retour de son amitié.

ROSETTE.

Par malheur, mon oncle en ce moment n'est pas de bonne humeur.

JULIA.

Pourquoi donc?

ROSETTE.

Nous sommes allés à Florence pour faire jouer son dernier Opéra, et il est tombé tout à plat.

JULIA.

Comment! on a eu la cruauté de siffler une oeuvre du maître, du vieux organiste Raphaël! il avait jadis tant de succès!

ROSETTE.

Que veux-tu ? on dit que sa musique vieillit comme lui. Les amateurs ont des caprices.

JULIA.

Eh bien! ma soeur, je veux le consoler, je veux qu'il me pardonne, qu'il te marie à ton jeune sécretaire, et pour arranger tout cela, je vais passer pour toi, grâce à notre ressemblance.

ROSETTE.

Ah! je comprends maintenant.

JULIA.

J'entends quelqu'un.

ROSETTE.

C'est lui avec Georgini.

JULIA.

Eloignons-nous.

ROSETTE.

Viens dans ce pavillon.

JULIA.

Oui, faisons bien notre plan.

(Elles entrent dans le pavillon.)

SCÈNE III.

RAPHAEL, GEORGINI.

RAPHAEL.

Je te dis que cela ne se peut pas, mon neveu.

GEORGINI.

Je vous dis que cela est, mon oncle.

RAPHAEL.

Non.

GEORGINI.

Si. Elle a un soupirant.

RAPHAEL.

Rosette ?

GEORGINI.

Rosette. Je ne sais pas qui lui fait la cour, mais il y a trois jours, vers le soir, elle causait fort tendrement sous ces arbres avec un homme qui joua des jambes à mon approche.

RAPHAEL.

Cela m'étonne beaucoup.

GEORGINI.

Bah! ce qu'il y a de plus étonnant, c'est qu'elle ne peut pas me souffrir; c'est toujours des rebufades plus bêtes les unes que les autres, ça m'ennuie.

RAPHAEL.

Eh! tant pis pour toi, tu m'excèdes.

GEORGINI.

C'est ça; pardi, vous prenez joliment le parti de votre pauvre petit neveu.

RAPHAEL.

Mon pauvre petit neveu est un imbécille.

GEORGINI.

Dame, il est le fils de votre frère et de votre belle soeur.

RAPHAEL.

Voilà une grande nouvelle.

GEORGINI.

Non, c'est que c'est enrageant d'avoir manqué, primo, ma cousine Julia, et d'avoir encore des peurs pour le secondo.

RAPHAEL.

Eh! mon Dieu, laisse-moi tranquille, j'ai bien assez de mes tourmens et de ma propre colère.

GEORGINI.

Allons, voilà que vous allez recommencer vos lamentations sur ce pauvre Opéra qui a fait le plongeon.

RAPHAEL.

Ma plus belle partition!

GEORGINI.

Oui, mais mon Opéra, à moi, c'est mon mariage, voyez-vous.

RAPHAEL.

Oh ciel!

GEORGINI.

Eh bien! il en faut faire un autre.

RAPHAE.

Moi, travailler encore ? oh! les barbare!

N°. 3. AIR.

Allegro maestoso.

Flutes.
Hautbois.
Clarinettes.
Cors en Ut.
Trompettes en Ut.
Bassons.
1er Violon.
2d Violon.
Alto.
RAPHAEL.
Violoncelle. Cmc. la Bse.
Contre Bse.
Timballes.

FF F

Allegro maestoso.

sF sF
sF sF·
sF sF
sF sF
sF sF
sF sF
sF sF
sF sF
sF sF
Cme la Bse
sF sF

P

P

PP

PP

PP

PP

Bril_lante et tendre ly_re échap_pez de mes mains plus de

Vlle et C-B.

PP

no_ _ble dé_li_re et plus d'accens di_vins et plus d'accens di_vins,

tr

FF FF PP 1er P P P FF

bril. lante et tendre lyre échap.

Cme la Bsse.

H-b.

Cl.

B^ns

-pez de mes mains plus de no - - - ble de - li - - re plus de no - - - ble de -

V^lle

C.B.

H-b.

Cl.

C^rs

lire et plus d'accens di - vins.

C^me la B^se

H.b.

Cl.

C.rs

PP

B.ns

Ja_ dis une large harmo_ ni _ e u_ne sa_van_te sympho_ ni _ e u_ne sa_

pizzic.

Fl. 1.re seule.

dol.

H.b.

PP

Cl.

PP

C.rs

PP

PP

_van_te sympho_ ni _ e é_ taient de merveilleux trésors pour u_ne charmante ca_den_ce je fe_

tr

arco

Cl.

B.ns

1er seul.

PP

PP

-sais courir tout Flo- ren - ce je fe -sais courir tout Flo-ren - ce qui se pâ-

tutti

-mait à mes ac - cords, je fai-sais courir tout Flo-rence qui se pâmait à mes ac-

Crs

Bns

PP

-cords qui se pâ-mait à mes ac-cords qui se pâ-mait à mes ac-cords ja-dis une large harmo-

pizzic

1re

PP

PP

PP

tutti

-ni-e une sa-vante sympho-ni-e une sa-vante sympho-ni-e é-taient de merveilleux tré-

arco

1er seul.

tr

-sors pour u-ne charmante ca-den ce je fe-sais courir tout Flo-rence qui se pâ-mait à mes ac-

Fz

Fz

tutti.

-cords qui se pâ-mait à mes ac-cords qui se pâ-mait à mes ac-cords qui se pâ-mait à mes ac-

Fz

Allegro spiritoso.

FF FF FF FF

Cme les Crs

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

PP

-cords mais quelle diffé-rence! ah! quelle diffé-rence!

FF FF

Allegro spiritoso.

Fl.

1re

Fz PP Fz P Fz P Fz P

hé-las! hé-las! hé-las! à présent à Flo-rence ils

Vlle

Fz P

Fl

Fz P

sont tous des Mi_das à présent à Flo_ren_ce ils sont tous des Mi_das hé_

Vlle seul.

Fl.

PP

H-b.

1er seul.

Bns

_las! hé_las! de vrais Mi_das hé_las! hé_las!

Fl.

H-b.

PP

Cl.

PP

C^rs

PP

B^ns

PP

V^lle pizzic.

de vrais Mi_das petite cava_ti_ne sémillant bole_ro chansonnette mesquine ou bien petit ron

cres

cres

Cors.

Tromp.

PP

cres

cres

cres

_do petite cava_ti_ne sémillant bole_ro chansonnette mesquine ou bien petit rondo petite cava_

cres

cres

cres

-ti _ ne sémillant boléro, chansonnette mesquine ou bien petit rondo, petite cava_ti _ ne sémillant bolé-

F F F F F F F F F

-ro, chansonnette mesquine ou bien petit rondo, la criarde cascade à briser le gosier, la fusée à rou-

F

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
-lade et tous de s'écri-er: bra-vo! bra-va! bra-vi! bra-va! bravo! bra-va! bravi! bra-va! bravo! bra-
Vlle et C-B.
FF
Timb.

PP
Fz
Fz
Fz
PP
Fz
Fz
Fz
PP
Fz
Fz
Fz
-va! bravi! bra-va! oh! que d'es-prit dans tout ce-la! oh! que d'es-prit dans tout ce-la! oh! que d'es-
PP
Fz
Fz
Fz
PP
Fz
Fz
Fz
-prit dans tout ce-la! oh! que d'es-prit oh! que d'es-prit oh! que d'es-prit dans tout ce-la! ah!
Fz
PP

B.ns
1.er seul.
à 2.
pauvre Polymnie hé_las! hé_las! ta splendeur est ter_nie ils sont tous des Mi_das! hé_
Fl.
H-b.
Cl.
B.ns
cres
Fz
Fz
Fz
Fz
_las! hé_las! ils sont tous des Mi_das hé_ _las! hé_ _las! ils sont tous des Mi_
cres

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

dimin. assai. PP PP PP PP

-das ils sont tous des Mi-das ils sont tous des Mi-das hé-las hé-

PP PP PP PP PP

-las de vrais Mi-das petite cava-ti-ne sémillant bolé-ro chansonnette mes-

Vlle pizzic.

-quine ou bien petit ron_do, petite cava_ti_ne sémillant bolé_ro, chansonnette mes_quine ou bien petit ron_

cres cres cres cres pp cres cres cres cres

_do, peti_te ca_va_ti_ne sémillant bolé_ro, chansonnette mesquine ou bien petit ron_

F F F F F F F F F

-do petite cava_ti_ne sémillant bolé_ro, chansonnette mes_quine ou bien petit rondo, la criarde cas_

tutti

FF FF FF FF FF FF FF

_cade à briser le go_sier, la fusée à rou_lade et tous de s'écri_er: bra_vo! bra_va! bra_

V[lle] et C.-B.

arco.

Timb.

-vi! bra-va! bravo! bra-va! bravi! bra-va! bravo! bra-va! bravi! brava! oh que d'es-

Timb.

prit dans tout ce-la! oh que d'es-prit dans tout ce-la! oh que d'es-prit! oh que d'es-prit! dans tout ce-

P cres

P cres

P cres

PP cres

PP cres

P cres

PP cres

PP cres

cres

la ah! pauvre Polym_ni_ _e ta splendeur est ter_nie ah! pauvre Polym_ni_ _e ta

cres

cres

tr tr tr tr tr tr tr

PP cres

1.re seule.
C.me le 1.er V.on 8.ve
F
C.me les C.ts
splendeur est ter_ni_ _e hé_las! hé_las! hé_las! ils sont tous des Mi_
C.me la B.ce
tr

Fz Fz Fz

Fz Fz Fz

Fz Fz Fz

Crs et Tromp.

Fz Fz Fz

Cmel a Bssc

Fz

- das ils sont tous des Mi - das ils sont tous des Mi - das ils sont tous des Mi - das hé -

Fz Fz Fz

Crs et Tromp.

- las hé - las ils sont tous des Mi - das ils sont tous des Mi - das ils sont tous des Mi -

Bns Violonc. et C-B.

tr

C.me la F.te

C.me la F.te 8.ve

C.me la B.sse

- das de vrais Mi das.

B.ns V.lle et C.-B.

C.me la B.sse

Tout est fini, te dis-je, j'ai brisé mon piano. Qu'on ne vienne plus me demander le moindre accompagnement! la plus petite note!... Allons, voyons, fais ce que je t'ai dit; va-t-en vîte au bourg prochain m'acheter du papier réglé.

GEORGINI.

Plaît-il?

RAPHAEL.

Tu prendras du plus grand.

GEORGINI.

Du papier réglé?

RAPHAEL.

Es-tu sourd?

GEORGINI.

Et vous disiez tout à l'heure, plus de musique, plus d'accens divins, plus de Midas!.. est-ce que je sais, moi.

RAPHAEL.

Ah çà! veux-tu bien obéir?

GEORGINI

C'est bon; on y va. (Il sort.)

SCENE IV.

RAPHAEL, seul, tirant un papier de sa poche.

Je ne pouvais pas refuser madame la Marquise; elle m'a prié de mettre en musique cette romance; elle aime mon talent, ce n'est pas ma faute si elle a du goût. Voici le brouillon de mon air; avant de le mettre au net, je voudrais bien que ma nièce me le fit entendre. Holà! Rosette? (Il fredonne.) La, la, la, Rosette?

SCENE V.

RAPHAEL, ROSETTE.

ROSETTE.

Plaît-il, mon oncle?

RAPHAEL.

Viens, ma chère amie; assieds-toi là, sur ce banc, et chante-moi cette romance nouvelle.

ROSETTE.

Je suis enrhumée, mon oncle.

RAPHAEL.

C'est trop heureux; les cantatrices de Florence ne chantent jamais mieux que quand elles sont enrhumées.

ROSETTE, lisant le titre.

La Rose messagère. Cela doit être du nouveau.

RAPHAEL.

Qu'est-ce que cela fait? je me moque bien des paroles, vraiment. Le diable m'emporte si j'ai lu celles ci, j'ai seulement compté les syllabes pour voir si ma phrase musicale serait carrée; voilà tout ce qu'il nous faut, à nous autres, grands génies. Des paroles? qu'est-ce que c'est que çà? quand je trouve un I qui me gêne, je mets tout de suite un A pour que mon sol soit plus à son aise. Allons, mon enfant, andante.

(Ici Julia paraît derrière un arbre et écoute.)

Rosette est assise à côté de son oncle.

ROMANCE.

N° 4. ROMANCE.

Andante.

Flutes.
Hautbois.
Cors en E ♮.
Bassons.
1er Violon.
2d Violon.
Alto.
JULIA.
ROSETTE.
RAPHAEL.
Vlle et C.-Bsse

pp

pizzic.

arco

Ro_se qui vient d'é_

Andante.

Fl

Bns

_clo_re au souffle du zé_phir pour celle que j'a_do_re je viens de te cueil_

PP PP PP PP

-lir je viens de te cueil-lir bel-le fleur que j'en-vi - - - e ton des-tin ence-

Vlle pizzic

C.B.

PP

sF sF P P P

jour ah! de--viens pour ma-mi - - - e un doux ga-ge d'amour un doux

arco.

ga - ge d'a mour

RAPHAEL.

Ma niè_ce, quels progrès vous faites!

Vlle

C-B.

(ROSETTE, se retournant à part.)

O ciel! je vois Fa

Mais où donc sont mes lu net - tes? (Il se lève et fait un pas en avant pour fouiller dans ses poches.)

JULIA.

(s'approchant doucement.)

Va-t-en, va-t-en...

ROSETTE.

-bio! il me fait signe il m'ap pel - le!

(s'en allant.)

Oh! la ruse est nou

vel_ _le!

(mettant ses lunettes.)

Ah mon Dieu mes pau_vres yeux! à présent j'y verrai mieux

JULIA, assise à la place de Rosette.

Le cœur me bat.

Ça, ma nièce ché_ri_e le second cou_plet je vous pri_e.

Fl.

Bns

tutti

JULIA.

Ro_se qui vient d'é_clo_re un rien va te flé_trir

PP
PP
PP
PP

quelques momens en_co_re on te verra mou_rir, on te verra mou_rir.

Crs

1°

Ah! sois pour mon a_mi_ _ _ _ _e un ex_emple en ce jour,

nous n'a - vons dans la vi - - - - e qu'un ins - tant pour l'a mour qu'un ins - tant pour l'a -

C.me la B.sse

cres

PP

cres

PP

- mour

Ah! sois pour mon a mi e un ex

Ah! sois pour mon a - mi - - - e pour mon a - mi - - e un ex

cres

-emple ence jour nous n'a-vons dans la vi - - - e qu'un ins-

-emple ence jour nous n'avons dans la vi - - e nous n'avons dans la vi e qu'un ins-

-tant pour l'a-mour qu'un ins-tant pour l'a - mour.

-tant pour l'a-mour qu'un ins-tant pour l'a - mour.

RAPHAEL.

J'en suis enchanté ! transporté!... quel talent ! tu m'étonnes de plus en plus... viens dans mes bras, mon enfant !

JULIA, dans ses bras.

Ah ! mon oncle !

RAPHAEL.

On dirait que tu pleures ?

JULIA.

Je suis si heureuse en ce moment ! le desir de vous plaire...

RAPHAEL.

Pauvre Rosette ! tu m'aimes, toi ? tu ne m'as pas abandonné ?

JULIA.

Ah! soyez sûr que Julia conserve aussi pour vous une tendresse, une reconnaissance!...

RAPHAEL.

Jolie manière de me prouver son amitié ! quitter mes leçons ! aller en France pour y perdre sa méthode, et apprendre à chanter à la gauloise ! Autant valait aller en Barbarie!

JULIA.

Et si elle revenait vous supplier de lui pardonner ; si elle avait constamment suivi vos leçons ?

RAPHAEL.

Alors, je craindrais fort ma tendresse d'oncle et ma faiblesse musicale. Mais, laissons cela, je vais copier ma romance. Ah ! ma nièce, quel domage pour moi !

JULIA.

Quoi donc ?

RAPHAEL

Que tu n'aies pas chanté mon dernier opéra.

SCENE VI.

JULIA, seule.

Ah! que je suis contente ! c'est aujourd'hui sa fête, et mon bouquet sera le prix de mon pardon.

SCENE VII.

JULIA, ROSETTE.

ROSETTE, parlant à la coulisse

Ne regarde pas, te dis-je; retourne-toi; c'est cela.

JULIA.

Qu'as-tu donc ?

ROSETTE.

Je veux faire une épreuve. Fabio ne veut pas croire à notre ressemblance...

JULIA.

Qui ? ton jeune secrétaire ?

ROSETTE.

Oui ; vîte, ma soeur, mettons nous l'une auprès de l'autre.

JULIA.

Ah! voyons.

SCENE VIII.

Les Mêmes, FABIO.

FABIO, accourant au milieu des deux soeurs, très surpris.

AIR.

N° 5. CAVATINE.

Allegro.

Flûtes.

Hautbois.

Cors en sol.

Bassons.

1er Violon. P

2d Violon. pizzic

Alto. pizzic.

FABIO. (Parlé.) Ah! mon Dieu!

Violoncelle. pizzic

Contre Bsse

Allegro.

Moderato.

PP arco. PP arco.

Ma sur_prise est ex_trê_me! qu'est-ce donc que je voi! hé_las! celle que

Cme la Bsse

PP arco

Moderato.

(à Rosette.) (à Julia.)

éclats de rire des deux soeurs.

j'aime est-ce vous ? est-ce toi ? est-ce vous ? est-ce toi ? je crains ici quelque mé-

Bns

-pri - se à choi-sir l'objet de mes voeux, dans son amoureuse sur-pri - se mon

coeur balance entre vous deux mon coeur ba-lance entre vous deux mon coeur ba-lance entre vous

(Elles rient.)

deux au lieu de rire daignez m'instruire de bonne foi est-ce

Cors

PP

Fz dimin:

vous? est-ce toi? est-ce vous? est-ce toi? Mais voy-

Vlle

C-B.

Allegro.
Andante.
solo
-ons essayons cha-cu-ne je vous pri-e un instant donnez-moi votre main si jo-
Allegro.
Andante.
Allo. assai.
-li- e votre main si jo-li-e
(à Rosette)
Oh! c'est toi! oh! c'est toi! oh! c'est bien mon a-
tutti
Allo. assai.

cres
cres
cres
cres
-mie oh! c'est toi! c'est bien toi! oh c'est bien mon a - mie oh c'est toi! c'est bien toi! oh c'est
cres
toi! c'est bien toi! oh c'est toi c'est bien toi! oui c'est toi c'est bien toi!

JULIA.

Ah! science de l'amour! mais je crains toujours qu'on ne nous voie ensemble. Viens, Rosette, j'ai à te parler; retournons dans ma cachette, et convenons bien de nos faits.

ROSETTE.

Je te suis dans l'instant.

(Julia rentre dans le pavillon.)

SCENE IX.

ROSETTE, FABIO.

FABIO.

Comment? tu ne veux pas remettre tout de suite à ton oncle cette lettre de M.me la Marquise?

ROSETTE.

Non, te dis-je. Ce soir nous devons attaquer le coeur de mon oncle, de toutes les façons, en lui donnant nos bouquets de fête, et le moment sera meilleur.

FABIO, dépliant la lettre.

Mais, regarde donc comme elle est favorable à notre mariage! (Ils lisent tous deux des yeux.)

SCENE X.

Les Mêmes, CARLOS.

CARLOS, dans le fond.

Ouf! laissons mon cheval se régaler avec l'herbe fraîche de cette pelouse, et reposons-nous un peu sous ces arbres. Tu Dieu! quelle chaleur! (Il s'assied sous des arbres.) Ma femme ne m'attend guère que dans huit jours. Deux heures de plus ne sont pas une affaire. J'aime à arriver à l'improviste, moi; les maris absens tiennent ainsi leurs femmes en respect.

ROSETTE, à Fabio.

C'est fort bien, te dis-je; mais, ce soir je serai plus tranquille.

CARLOS, les voyant.

Me trompai-je?

FABIO, tenant la main de Rosette.

Allons donc, à ce soir.

ROSETTE.

Oui, j'aime mieux ça.

CARLOS, à part.

C'est elle! c'est ma femme!

FABIO.

C'est que je me désespère quand je suis loin de toi.

CARLOS, à part.

Comment, loin de toi? quel est donc ce jeune gaillard?

FABIO

Et puis l'idée de cet autre imbécille me dépite; je n'aime pas qu'un autre t'appelle ma femme.

CARLOS, à part.

Voyez-vous bien cela.

ROSETTE.

Va, n'en sois point jaloux, tu sais bien que je n'aime que toi!

CARLOS.

CARLOS, à part.

Voyagez donc, messieurs les maris !

FABIO.

C'est égal ; il est autorisé à prendre avec toi des familiarités ; ça me déplaît.

CARLOS, à part.

Ce pauvre bon homme !

ROSETTE.

Tranquillise-toi ; il est absent, et ne reviendra pas de sitôt.

CARLOS, très fort.

Me voilà, ventrebleu !

ROSETTE, effrayée.

Ah ! mon Dieu !

CARLOS.

Scélérate !

FABIO.

Qu'est-ce qu'il a donc, cet autre ?

CARLOS.

Perfide créature !

ROSETTE, saisissant le bras de Fabio.

Ah ! ne me quitte pas !

CARLOS.

Imfâme !

FABIO.

C'est un fou !

ROSETTE, l'entraînant chez elle.

Sauvons-nous.

(Ils referment la porte.)

SCENE XI.

CARLOS, JULIA.

CARLOS.

Rage, fureur ! vengeance !

JULIA, sortant du pavillon.

Oh ! le vilain jaloux !

CARLOS, se retournant.

Oh ! ciel !

JULIA.

Quelle fureur ! mauvaise tête.

CARLOS.

Comment, ce n'est pas toi qui es là dedans ?

JULIA.

Eh ! c'est ma soeur Rosette ; ne sais-tu pas qu'elle habite ce pays ?

SCENE XII.

Les Mêmes, ROSETTE et FABIO, à la fenêtre.

ROSETTE.

Ah ! ma pauvre soeur ! prends garde, c'est un fou furieux !

JULIA.

Oui, mais c'est mon mari.

FABIO, riant.

Son mari !

ROSETTE, riant.

Ah ! la bonne méprise !

JULIA.

Silence. (la fenêtre se referme.)

SCENE XIII.

JULIA, CARLOS.

CARLOS.

Oh! quelle peur j'ai eue, ma femme.

JULIA.

Et ne t'ai-je pas cent fois parlé de cette ressemblance? Pauvre esprit!

CARLOS.

Eh! que veux-tu? je n'ai pas eu le temps de réfléchir.

SCENE XIV.

Les Mêmes, GEORGINI.

GEORGINI, dans le fond.

Ma foi, la course est bonne. Tiens! un homme avec Rosette.

JULIA, à son mari.

Allons, embrasse-moi, et écoute mes projets.

GEORGINI, à part, pétrifié.

Eh ben! j'arrive tout à point.

JULIA.

Comme tu as chaud, mon pauvre ami.

GEORGINI, à part.

Est-elle tendre, ma future!

CARLOS.

Je ne sais pas si j'ai chaud maintenant, mais tout à l'heure j'avais le frisson.

GEORGINI, à part.

Faut prendre garde à la pleurésie; ça serait dommage.

JULIA, allant au berceau à droite.

Viens t'asseoir sous ce berceau.

GEORGINI, au milieu du théâtre.

V'là ce que c'est; mon affaire est bonne; je n'ai plus ni jambes, ni bras, ni parole. (Il reste un instant immobile.)

SCENE XV.

Les Mêmes, ROSETTE et FABIO, paraissant sous le berceau à gauche, qui est attenant à la maison.

ROSETTE, à Fabio.

Je t'ai mis au fait de ce que nous voulons faire; voici des fleurs, arrangeons nos bouquets.

FABIO, s'asseyant près d'elle.

Volontiers.

GEORGINI, regardant à travers le feuillage Julia et son mari.

Comme ils se parlent bas, d'un air de connaissance! comme ils se regardent doucereusement! Allons, allons, ah! pardi, mon cher oncle, je vais vous régaler de ce tableau touchant; la porte est fermée, ne heurtons pas, point de bruit, faisons le tour par le jardin. (Il gagne le berceau à gauche.) Doucement, bien doucement... (Voyant Rosette et Fabio.) Ah!

JULIA, CARLOS, ROSETTE, FABIO, sortent de dessous les berceaux et entourent Georgini.

N° 6. QUINTETTO.

Allegro con moto.

Flûtes. *pp*

Clarinettes. *pp*

Cors en Mi. *pp*

Bassons.

1er Violon. *pp* staccato.

2d Violon. *pp* staccato.

Allegro con moto.

Alto. *pp* staccato.

JULIA. *p* Ah! veux-tu bien te tai - re ah!

ROSETTE. *p* Ah! veux-tu bien te tai - re ah!

FABIO. *p* Ah! veux-tu bien te tai - re ah!

CARLOS. *p* Ah! veux-tu bien te tai - re ah!

GEORGINI.

Violoncelle. pizzic. *pp*

Contre Bse. *pp*

Allegro con moto.

veux-tu bien te tai - re é-coute é-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys

veux-tu bien te tai - re é-coute é-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys

veux-tu bien te tai - re é-coute e-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys

veux-tu bien te tai - re é-coute é-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys

Cl

_tè _ re il nous faut du mys_tè _ re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
_tè _ re il nous faut du mys_tè _ re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
_tè _ re il nous faut du mys_tè _ re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
_tè _ re il nous faut du mys_tè _ re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
La
cho _ se me pa_raît clai _ re c'est Ro_ _sette et Juli_ _a; la

Crs

cho - - se me pa - raît clai - - re c'est Ro - sette et Ju - li - - a.

Oui c'est ce - la, c'est ce - la, c'est Ro - sette et Juli - - a oui c'est ce - la,

Oui c'est ce - la, c'est ce - la, c'est Ro - sette et Juli - - a oui c'est ce - la,

Oui c'est ce - la, c'est ce - la, c'est Ro - sette et Juli - - a oui c'est ce - la,

Oui c'est ce - la, c'est ce - la, c'est Ro - sette et Juli - - a oui c'est ce - la,

tutti

c'est ce_la, c'est Ro_sette et Juli_a c'est Ro_sette et Juli_a.

c'est ce_la, c'est Ro_sette et Juli_a c'est Ro_sette et Juli_a.

c'est ce_la, c'est Ro_sette et Juli_a c'est Ro_sette et Juli_a.

c'est ce_la, c'est Ro_sette et Juli_a c'est Ro_sette et Juli_a.

et cha_

De mon oncle c'est la fête ces mes_sieurs sont des voi_

De mon oncle c'est la fête ces mes_sieurs sont des voi_

_cune en tête-à-tête voila ce dont je me plains.

Bns

-sins qui pour le concert d'usage viennent nous aider ce soir tu vas voir tu vas voir tu vas voir tu vas

-sins qui pour le concert d'usage viennent nous aider ce soir tu vas voir tu vas voir tu vas voir tu vas

Fl.

PP

Cl.

Bns

Fz

Fz

Fz

voir, tu vas voir tu vas voir, tu vas voir tu vas voir,

voir, tu vas voir tu vas voir, tu vas voir tu vas voir,

J'aime peu ce voisi - na - ge, j'aime peu ce voisi - na - ge, j'aime

Fz

Fz

Fz

Cl.
Crs.
Bns.
Fz
peu ce voisi_na ge j'aime peu ce voisi_nage j'aime peu ce voisi_nage j'aime peu ce voisi_na_ge.
Oh mon pe_tit Georgi_ _ni sois dis_cret mon bon a_mi que ton â_me
Oh mon pe_tit Georgi_ _ni sois dis_cret mon bon a_mi que ton â_me
tutti
pizzic.

Cl.
Crs
Bns
soit joy_eu_se tu vou_lais une amou_reuse au lieu d'une en voila deux.
soit joy_eu_se tu vou_lais une amou_reuse au lieu d'une en voila deux.
du mys_tè_re
du mys_tè_re
Georg.
j'en con_viens c'est plus chanceux, mais ces voi_sins?

PP

PP

PP

PP

mon oncle vient. Ah! veux-tu bien te tai - re ah! veux-tu bien te tai - re é - coute é -

mon oncle vient. Ah! veux-tu bien te tai - re ah! veux-tu bien te tai - re é - coute é -

Ah! veux-tu bien te tai - re ah! veux-tu bien te tai - re é - coute é -

Ah! veux-tu bien te tai - re ah! veux-tu bien te tai - re é - coute é -

expliquez - moi.

-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys-tè-re il nous faut du mys-tè-re tais-

-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys-tè-re il nous faut du mys-tè-re tais-

-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys-tè-re il nous faut du mys-tè-re tais-

-coute é-coute écoute moi il nous faut du mys-tè-re il nous faut du mys-tè-re tais-

-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, il

-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, il

-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, il

-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, il

expliquez - moi ?

Cme le Bse

nous faut du mys_te_re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-

nous faut du mys_te_re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-

nous faut du mys_te_re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-

nous faut du mys_te_re tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-

expliquez-moi?

Vlle et C-B.

nous faut du mys_tè_re tais_toi, tais toi il nous faut du mys_tè - re tais_toi, tais_toi,

nous faut du mys_tè_re tais_toi, tais toi il nous faut du mys_tè - re tais_toi, tais_toi,

nous faut du mys_tè_re tais_toi, tais toi il nous faut du mys_tè - re tais_toi, tais_toi,

nous faut du mys_tè_re tais_toi, tais toi il nous faut du mys_tè - re tais_toi, tais_toi,

expliquez_

tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi, tais-toi.
moi... expliquez moi...

JULIA.

Allons, Rosette, vîte à ton poste.

ROSETTE, allant sous le berceau à gauche.

M'y voilà.

GEORGINI, à part.

Qu'est-ce que ça veut dire ça?

(Le jour est baissé sans qu'il fasse nuit close.)

SCENE XVI.

Les Mêmes, RAPHAEL.

RAPHAEL, à Julia.

Eh bien! Rosette, on me laisse seul toute la soirée?

JULIA, lui offrant un bouquet.

Pour s'occuper de vous, mon oncle; pour cueillir votre bouquet de fête.

RAPHAEL, prenant le bouquet.

Ah! tu y a songé?

JULIA.

Et d'autres aussi, mon oncle. Je vous présente le Secrétaire de madame la Marquise, et un de ses amis, excellens musiciens, et qui veulent bien souper avec nous.

RAPHAEL.

Enchanté, messieurs...

CARLOS.

Mille grâce, monsieur...

FABIO.

Votre reputation, monsieur...

GEORGINI.

Bien obligé, messieurs...

RAPHAEL.

Entrons, je vous prie.

JULIA.

Non, mon oncle; un moment de grâce; on veut aujoud'hui vous fêter d'une manière toute nouvelle.

RAPHAEL.

Qu'est-ce donc, ma bonne amie?

JULIA.

Vous m'avez dit souvent que dans votre voyage en Suisse, vous aviez découvert dans les montagnes, un effet merveilleux d'harmonie, une sorte d'écho qui vous avait fait passer des heures délicieuses.

RAPHAEL.

Sans doute; et j'y composai même un air que je t'ai appris et que les bergers du pays répètent encore de colline en colline.

JULIA.

Eh bien! j'ai fait ici la même découverte.

GEORGINI, à Fabio.

Oh! je comprends, mon voisin.

RAPHAEL.

Ici?

JULIA.

Oui; d'un de ces berceaux à l'autre.

RAPHAEL.

Est-il possible?

JULIA.

Et que l'on soit dans celui-ci ou dans celui-la, l'effet est absolument semblable.

GEORGINI, bas.

Pardi, c'est bien malin; oh! est il bonnasse, mon oncle!

RAPHAEL.

Oh! ma nièce, tout de suite!..te rappelles-tu mon air des montagnes?

JULIA, les faisant placer au milieu du théâtre.

Parfaitement. Messieurs, placez vous-là, et silence.

N.° 7. SEXTUOR.

Andante.

Cors en La. — solo — pp

Bassons. — 1.° solo. — p

1.er Violon. — pp

2.d Violon. — pp

Alto. — pp

FABIO. — Fai_sons faisons si_

CARLOS. — Fai_sons faisons si_

GEORGINI. — Fai_sons faisons si_

RAPHAEL. — Fai_sons faisons si_

Violoncelle. — pp

Contre B.se

Andante.

JULIA. — Je com_ mence.

FABIO. — _lence, elle com_ mence, fai_ _sons faisons si_

CARLOS. — _lence, elle com_ mence, fai_ _sons faisons si_

GEORGINI. — _lence, elle com_ mence, fai_ _sons faisons si_

RAPHAEL. — _lence, elle com_ mence, fai_ _sons faisons si_

unis

Flûtes.
P
Hautbois.
PP
Clarinettes.
PP
Cors.
PP
Bassons.
PP
Vns
-lence, fai-sons faisons si - len - - - - - ce.
-lence, fai-sons faisons si - len - - - - - ce.
-lence, fai-sons faisons si - - - len - - ce.
-lence, fai-sons faisons si - - - len - - ce.

Bns

(JULIA chante sous le berceau à droite)

Le vieux berger Syl_van_dre répétait cha_que jour

(ROSETTE imite l'écho sous le berceau à gauche)

Le vieux berger Syl_van_dre répétait cha_que

Cme la Bse

à sa fil_le trop ten_dre crai_gnez craignez crai_gnez l'a_mour

jour à sa fil_le trop ten_dre crai_gnez craignez crai_

mais hélas la ber_gè _ _ re un soir dans le val_lon ou_bli_a de son pè _ _ _
_gnez la_mour mais hélas la ber_ge _ _ re un soir dans le val_lon ou_bli_
1re seule
PP
PP
1er
PP
_re la trop sa_ge le_çon Lu_bin fit pour lui plai_re le ser_ment le serment des a _
_a de son pè _ _ _re la trop sage le_çon Lu_bin fit pour lui plai _ _re le ser_

ppp ppp ppp ppp ppp

dimin: assai.

dimin: assai.

-mours et l'é-cho so-li-tai-re répé-ta pour tou-jours

-ment le serment des a-mours et l'é-cho so li-tai-re répé-ta pour tou-

ppp

F F F F F F F F F

pour toujours pour toujours

jours pour toujours pour toujours

F

mF

mF

C.me la B.se

mF

mF

mF

Oh! d'honneur d'hon neur c'est unique et je suis transporté ! Dieu! quel effet magique

Oh! d'honneur d'hon neur c'est unique et je suis transporté ! Dieu! quel effet magique

Oh! d'honneur d'hon neur c'est unique et je suis transporté ! Dieu! quel effet magique

Oh! d'honneur d'hon neur c'est unique et je suis transporté ! Dieu! quel effet magique

mF

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

PP

PP

et quelle vérité, | Dieu quel effet magique et | quel - - le vé-ri- | -té.

et quelle vérité, | Dieu quel effet magique et | quel - - le vé-ri- | -té.

et quelle vérité, | Dieu quel effet magique et | quel - - le vé-ri- | -té.

et quelle vérité, | Dieu quel effet magique et | quel - - le vé-ri- | -té. voyons voy-

cres

PP

(ROSETTE sortant un peu du beceau à gauche)

(Montrant le berceau à gauche.) Oh! vraiment oh! vrai-ment me voilà

-ons ma chère Ro-sette passe de ce côté-là.

prête j'y suis déja j'y suis dé_ja.

(se moquant de son oncle.)

comme on l'amuse oh! la la! c^me on l'amuse oh! la la!

Fai_

Fai_

Fai_

Fai_

Je commence.

_sons faisons si_lence, elle commence, fai_sons faisons si_

_sons faisons si_lence, elle commence, fai_sons faisons si_

_sons faisons si_lence, elle commence, fai_sons faisons si_

_sons faisons si_lence, elle commence, fai_sons faisons si_

1re
PP
PPP
PP
PP
PP
PP
PP
PP
_lence fai_son faisons si_len_ _ _ _ _ce.
_lence fai_son faisons si_len_ _ _ _ _ce.
_lence fai_son faisons si_len_ _ _ _ _ce.
_lence fai_son faisons si_len_ _ _ _ _ce.

Fl.
Cors
Bns
Mais Lu_bin peu fi_dè_ _ _ _ le trahit des noeuds si
Mais Lu_bin peu fi_dè_ _ _ le trahit des noeuds si doux
pizzic.
doux et pour une au_tre bel_ _ _ le man_
et pour une au_tre bel_ _ _ _ le man_qua manqua man_
tr

tr

-qua manqua manqua les rendez-vous lors la pauvre bergè - - re

-qua les rendez-vous lors la pauvre bergè - - re déplora son mal-

Crs

PPP

déplora son mal-heur hé-las comment donc fai - - - re pour cacher sa dou

-heur hé-las comment donc fai - - - re pour cacher sa dou - leur vo-

arco

PPP

PPP

PPP

-leur vo-lant vers sa chau-miè - - re à l'au-teur à l'auteur de ses jours el - -le

-lant vers sa chau miè-re à l'au-teur à l'auteur de ses jours el-le dit . ô mon

PPP PPP PPP PPP PPP

dimin. assai.

dimin. assai.

dit ô mon pè - - re je re - viens pour tou - jours pour toujours

pè - - re je re - viens pour tou - jours pour toujours

PPP

PPP

PPP

PPP

pour toujours Vo_lant vers sa chau_miè_ _re à l'au_

pour toujours Vo lant vers sa chau_

Volant vers sa chau_miè_ _re volant vers sa chau_

Volant vers sa chau_miè_ _re volant vers sa chau_

Volant vers sa chau_miè_ _re volant vers sa chau_

Vo_lant vers sa chau_mière à l'au_

-teur à l'auteur de ses jours el-le dit ô mon pè - - re je re -

-miè - - re a lau teur à l'auter de ses jours el - le dit ô mon

-miè - - re à l'auteur de ses jours el - le dit ô mon

-miè - - re à l'auteur de ses jours el - le dit ô mon

-miè - - re à l'auteur de ses jours el - le dit ô mon

-teur à l'auteur de ses jour el-le dit elle dit ô mon pè - - re je re -

PPP PPP PPP PPP PPP

smorz: smorz:

viens pour tou_jours pour toujours pour toujours

pè_ _re je re viens pour tou_jours pour toujours

pè_ _re je re_viens pour tou_jours pour tou_jours pour tou_jours pour tou_

pè_ _re je re_viens pour tou_jours pour tou_jours pour tou_jours pour tou_

pè_ _re je re_viens pour tou_jours pour tou_jours pour tou_jours pour tou_

viens pour tou_jours pour tou_jours pour tou_jours pour tou_jours pour tou_

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

pour toujours

-jours

-jours

-jours

-jours pour tou-j.rs pour touj.rs pour tou-j.rs pour touj.rs pour tou- -jours

FF

(A la fin du chant précédent, Raphael dans son enthousiasme a les deux bras levés, les deux soeurs qui se sont approchées doucement passent la tête, une sous chacun de ses bras.)

RAPHAEL.

Que vois-je ?

JULIA.

Julia qui revient pour toujours.

RAPHAEL, l'embrassant.

Ah! que le moment est bon!

JULIA, à Carlos.

Mon mari! que je suis heureuse!

GEORGINI.

Son mari ?

RAPHAEL.

Ton mari ?

CARLOS.

Oui, monsieur; la comtesse d'Avila m'a confié son bonheur, et je serai plus fidèle que le berger de votre chanson.

GEORGINI, regardant Julia.

Qu'est-ce qu'elle disait donc que j'aurais à choisir ? (Allant à Rosette.) Me revoilà.

FABIO, à Raphael.

Monsieur, vous trouverez sur votre table une lettre de madame la Marquise. Elle adore votre talent, veut faire exécuter tous vos Opéras sur le théâtre du château et vous prie d'être maître de chant de toute sa maison.

RAPHAEL.

Tous mes, Opéras !

ROSETTE.

Oui, mon oncle; mais elle vous supplie de me marier à son messager que j'aime de tout mon coeur.

RAPHAEL toujours très joyeux.

Un amant, un mari, c'est à merveille. (à Carlos.) Embrassez-moi, mon cher ami. (à Fabio.) Embrassez-moi, mon cher ami.

GEORGINI.

La! pardi, voila des Comtesses et des Marquises qui devraient bien se mêler de leurs affaires.

RAPHAEL, à Georgini.

Embrasse-moi, mon cher ami.

GEORGINI.

Pouquoi donc faire ?

RAPHAEL.

Ah! c'est vrai; le plaisir me tourne la tête.

N° 8. FINAL.

Allegro molto.

Flûtes. FF

Hautbois. FF

Bassons. C.me la B.se FF

1.er Violon. FF

2.d Violon. FF

Alto. FF

JULIA et ROSETTE.

Heureux le jour qui nous ras - semble heu -

FABIO.

Heureux le jour qui nous ras - semble heu -

CARLOS et GEORGINI.

Heureux le jour qui nous ras - semble heu -

RAPHAEL.

Heureux le jour qui nous ras - semble heu -

Violoncelle. FF C.me la B.se

Contre B.se FF

Allegro molto.

-reux le jour qui nous ras-semble il faut désor-mais vivre en-semble et ve-nir chaque

-reux le jour qui nous ras-semble il faut désor-mais vivre en-semble et ve-nir chaque

-reux le jour qui nous ras-semble il faut désor-mais vivre en-semble et ve-nir chaque

-reux le jour qui nous ras-semble il faut désor-mais vivre en-semble et ve-nir chaque

soir i_ci, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li,

soir i_ci, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li,

soir i_ci, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li,

soir i_ci, fai_rè chan_ter l'é_cho jo_li, fai_re chan_ter l'é_cho jo_li,

fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_ter. l'é_cho jo_li fai_re chan_
fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_
fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_ter l'é_cho_jo_li fai_re chan_
fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_ter l'é_cho jo_li fai_re chan_

-ter l'é-cho jo - li, fai - re chan-ter l'é-cho jo - li.
-ter l'é-cho jo - li, fai - re chan-ter l'é-cho jo - li.
-ter l'é-cho jo - li, fai - re chan-ter l'é-cho jo - li.
-ter l'é-cho jo - li, fai - re chan-ter l'é-cho jo - li.

le valet de chambre

Nº 259.

Le Valet de Chambre.

Opéra Comique en un Acte

PAROLES de

M.rs Scribe & Mélesville.

Musique de

M.EL CARAFA.

Chevalier de la Légion d'honneur.

Parties d'Orch.tre 50.f Partition : 50.f

A PARIS.

Chez GAMBARO, au Magasin de Musique et d'Instrumens, Rue Croix-des-Petits-Champs, N.º 44.

12 et 13.

Gambaro

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE COMTE EDMOND	Mr. Huet.
LA COMTESSE, sa femme.	Mme. Prevost.
GERMAIN, Valet de chambre du Comte.	Mr. D'arboville.
DENISE, sa femme.	Mme. Boulanger.
DUPRÉ, domestique du Comte.	Mr. Belnie.
UN MAÎTRE D'HOTEL.	Mr. Casimir.
UN COCHER.	Mr. Duchenet.

(La scène se passe en province dans le chateau du Comte.)

(NOTA)

Le role du Comte edmont appartient exclusivement à l'emploi d'Elleviou et celui de Denise à l'emploi de première cantatrice comme Babet du Nouveau Seigneur.

LE VALET DE CHAMBRE.

OUVERTURE.

Allegro. Métron: 80 = 𝅗𝅥 =

CORS en RE. FF

TROMPETTES en RE. FF

PETITE FLÛTE. FF

GRANDE FLÛTE. FF

HAUTBOIS. FF

CLARINETTES en LA. FF

BASSONS. FF a 2. tr col basso.

PREMIER VIOLON. FF

SECOND VIOLON. FF tr

VIOLES. FF tr

TIMBALES en RE. FF

VIOLONCELLES. FF tr

BASSE. FF tr

tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

Métro=116 = ♪ =
Andantino. Oboe.

Solo. p

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:

p F p

Pizzic:

6 6 Cres:

Arco. Arco. Arco. Arco.

FF FF

Gde Flute.
Pte Flute.

Cres: F

FF P FF P FF

Arco. P
Arco. P
P Arco.
Arco. P

Arco. FF

Cors et Trompettes.

Solo.

Solo.

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Corni.

Arco.

G.de Flute.

Solo. 1.re Flute.

Solo

Cres:

p.

p

p

Solo.

Solo.

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Pizzic:

Allegro vivace.

Métro = 92 = 𝅗𝅥 =

FF

FF Arco.

FF Arco.

FF Arco.

TIMBALLES.

FF

FF

FF

FF Arco.

FF Arco.

De — Cres — cen — do.

Légèrement.

p p FF p p

F p F p F p F p

P.te Flûte

Cors et Trompettes.

De - - - Cres - - - cen - - - do.

Légèrement.

p

p

FF

p

F p

F p

F p

F p

FF FF FF FF FF FF FF FF F FF

Cors et Trompettes.

tr

Bassons et Basses.

tr tr

ff tr

tr

p Cres:

p Cres:

p Cres:

p Cres:

p

p

p

p

p

p

Pte Flute.

Cres: p

p

Solò.

p

p Cres:

p Cres:

Cres:

p

Solò.

p

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:

Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres - - - - - a - - - - - - - Poco.
Cres - - - a - - - Poco.
Cres - a - - Poco.
Cres - - - - - - - a - - - - - - - Poco.
Pizzic:
Cres:
Cres:

p Cres:
p Cres:
p
p
p
Cres - - - - - - - - - - - - a - - - - - - Poco.
Arco.
Cres - - - - - - - - - - - - a - - - - - - Poco.
Arco.
Cres - - - - - - - - - - - - a - - - - - - Poco.
Arco.
Cres - - - - - - - - - - - - a - - - - - - Poco.

FF
p Cres:
FF
FF
FF
FF
FF
Cres:
p
Cres:
FF
Cres:
FF
p
Cres:
FF
p
Cres - - - - - - a - - -
FF
p
Cres - - - - - - a - - -
FF
p
Cres:
FF
FF
p
Cres - - - - - - - - - a - - -

Poco.

Poco.

Poco.

Soli.
FF
Soli.
FF
tr
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

De - - - - Cres - - - - - - - - - - - - - - - - - - - cen - - - - - - - - - - - - - - do.

Légèrement.

p p FF p

F p F p F p F p

Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

p Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

p Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

Cres - - - - a - - - - Poco. Rinf:

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

8 8 8
8
p
Cres:
p
Cres:
p
Cres:
p
Cres:
p
p
p
p
p
Cres:
p
p
p
p
p

Solo.

Cres:

Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:

Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Rinf:
Rinf:
Rinf:
Rinf:
Rinf:
Cres - - - a - - - Poco.
Cres - - - a - - - Poco.
Cres - - a - Poco.
Cres - - a - Poco.
Cres - - - a - - - Poco.
Cres:

p
p
p
p
p
Rinf:
Rinf:
Rinf:
p
p
Rinf:
p
Rinf:
p

Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres - - - - - - - - - - - - - - - - - a - - - - - Poco.
Cres - - - - - - - a - - - - - - - - - - - - Poco.
Cres - - - - a - - - - - - - - - Poco.
Cres - - - - - a - - - - - - - - Poco.
Cres:

Rinf: p Cres:
Rinf:
Rinf: p Cres:
Rinf: p Cres: Cres:
Rinf: p Cres:
Rinf: p Cres - - - - a - - - - Poco.
Rinf:
Rinf: Arco. p Cres - - - - a - - - - Poco.
p
Arco. p Cres:
Rinf: Arco. p Cres:

FF p Cres:
FF
FF
FF p Cres:
FF p Cres - - - - a - - -
FF p Cres - - - - a - - -
FF p Cres - - - - a
FF
FF p Cres - - - - a - - -
FF
FF p Cres: Cres:

Poco. Poco. Poco. Poco.

FF

LE VALET DE CHAMBRE,

Opera comique en un Acte,

SCÈNE III.

Germain, (regardant autour de lui.)

Ma femme ! ah ! mon dieu ! si mon maître savait que je suis marié malgré ses ordres !.... ce serait fait de ma fortune.

N.º I. AIR.

Allegro. Métro = 84 = 𝅗𝅥 =

Violons.
Violes.
Germain.
Basse

D'honneur, je n'y puis rien comprendre l'hymen jadis n'avait pu me ten_ter.. depuis le jour, où sans me consul_ter on a voulu me le défendre, impossible, impos_si_ble de re_sis_ter

et d'ailleurs, et d'ailleurs comment, comment résis_ter.

ANDANTINO CANTABILE.

Métro = 84 =

CORS EN FA. solo

FLÛTES.

HAUTBOIS. solo cres.

CLARINETTES EN UT. solo cres.

BASSONS. solo

VIOLONS.

VIOLES.

GERMAIN. Ma De_

ANDANTINO CANTABILE.

VIOLONCELLO. ou Basso.

Cor Fl.A solo

solo

-nise é-tait si jo li - - e plus fraiche que la fleur des bois el-le me semblait embel - lie par son

Fl.

ob.

Clar.

cres.

humble ha-bit villa - geois par son humble habit villa-geois moi dont la prude et la co-

col basso.

légèrement.

pizz:

f

cl.

f

- quet - - - - te n'avaient pas su fixer l'amour. moi que la plus vi - ve sou-

solo

p

- bret - te n'enchaîna jamais ja - mais plus d'un jour, près d'une sim - ple berge - - rêt - - te je

cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres.

tremble et soupi - - re a mon tour près d'une sim - ple ber - ge - - rêtte je tremble et sou

rinf. rinf rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf.

suivez le chant.

ff ff ff f fp cres. cres f

arco. arco.

-pi - - - - re à mon tour et soupi re à mon tour mais. . . . mais

solo

solo

mais ma De_nise etait si jo_li_ _ e plus fraiche que la fleur des bois je la trouve encore embel_li_ e par son

solo

solo

humble habit villageois par _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ son humble habit villageois je la trouve encore embel_

_li_e par son habit villa_geois je la trouve enco_re embel_ _li_e par son ha_bit vil_la_ _geois embel_ _li_e par son ha_bit vil_la_geois

ad lib:

Allegretto Brillante.

Métro = 138 =

Petite Flute.

Grande Flute.

Allegretto Brillante.

cres.

cres.

Non plus d'ora _ _ _ ge plus de nu

_ a _ _ _ _ ge dans mon mé _ na _ ge je suis heu _ reux et ma mai tres _ _ _ se par saten_

ff ff ff ff ff ff ff

cres. cres. cres. cres. cres. cres

dres - - se saura sans ces - se combler mes voeux saura sans ces - - - - se combler mes voeux

pizz. pizz. pizz. pizz. pizz.

puis le doux mys - tè - - - - - - re vient tout embel - lir ai - mer et le

Cor

arco. p arco. arco. p

tai - re c'est dou - ble plai - sir sans craindre le blâme heureux, soupi - rant, époux de ma

col basso.

arco. arco.

Cor

cres. rinf. ff

femme je suis son amant époux de ma femme je suis son amant je suis son amant.

cres. rinf. ff

non.... non plus d'o_ra_ _ _ _ _ge plus de nu_a_ _ _ _ _ _ge dans mon mé_

_na_ge je suis heu_reux plus de nu_a_ _ ge dans mon mena_ge je suis heu_

p
p
legérement.
p
p
-reux et ma mai - tres - se - par sa ten - dres - - se sau - ra sans
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.

rinf.
p
cres.
cres.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
ces - - se com_bler mes voeux sau - ra sans ces - - se combler mes
rinf.

voeux dans mon mé - na - ge je suis heu - - reux dans -

2.e fois.

- - - - - - - - - - - mon mé - na - - - ge je suis heu -

p
cres.
p
cres.
p legérement.
cres.
p
cres.
p
cres.
-reux et ma mai - tres - se par sa ten - dres - - se sau - ra sans
cres.
rinf.
p
cres.
cres.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
ces - - se com_bler mes voeux sau - ra sans ces - - se combler mes
rinf.

voeux dans mon mé - na - ge je suis heu - - reux dans -

2.e fois. - - - - - - - - - - - - mon mé - na - - ge je suis heu -

_reux dans mon mé_na - ge je suis heureux dans mon mé_na - ge je suis heu_reux je suis heu_

_reux je suis heu_reux dans mon mé_na - - ge je suis heu_reux.

col basso.

chanté au concert donné à Baugé au bénéfice des pauvres : par
Mlle [illegible] et M. Moreau le dimanche 24 mars 1841

N.º2. DUO.

GERMAIN, lui prenant la main.

Qu'est-ce que c'est, mademoiselle Denise ?

Métro = 120 = ♩ =

Allegro Moderato.

CORS en MI bémol.

TROMPETTES en SI bémol

FLUTES.

HAUTBOIS.

CLARINETTES. en SI bémol.

BASSONS.

VIOLONS.

VIOLES.

DENISE.

GERMAIN.

VIOLONCELLO.

BASSO.

p cres. solo ff

oboe. solo
cres.
basson.
solo
cres.
cres.
cres.
cres.
DENISE.
Vous ne cherchez plus à me plai _ _ _ re
votre langag' n'est plus si doux
enfin c'est moi qui la pre_
cres.
cres.
arco.
Pizz:
solo tr
tr
tr
tr
solo
tr
légèrement.
_ miè _ _ _ re
arriv' toujours au rendez vous
vous ne cherchez plus
à _ _ me plaire
vo_tre lan_
col basso.

tr

tr

tr

-gag' n'est plus si doux enfin c'est moi qui la pre_mière, oui c'est moi qui la première arriv' tou_jours au rendez

tr cres. cres.

tr cres. tr cres.

vous arriv' tou_jours au rendez vous c'est moi.... qui la pre_mière oui la pre_

- mière arriv' toujours au rendez vous ar_riv' tou_ -jours au ren_ _dez vous au ren_dez

cres. cres. cres. cres cres.

vous au ren_dez vous ar_ ri_ _ve toujours au rendez vous.

solo
cres.
cres.
cres.
cres.
GERMAIN.
Ah! mon bonheur est de te plai - - - re
violoncello.
V.llo col Basso.
V.llo
solo
Pizz.
cres.
cres.
solo
cres.
cres.
cres.
cres.
mais craignons les regards jaloux
ce n'est qu'a l'ombre du mys_tè - - - - re
que je puis être ton é_
V.llo col Basso.
arco.
V.lli
cres.
tutti.

tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
-poux ah! mon bonheur est de te plai-re mais craignons les regards ja-
-loux ce n'est qu'a l'ombre du mystère ce n'est qu'a l'ombre du mystère que je puis être ton époux que je puis être ton é-

cres. solo. cres. cres. cres.

-poux ce n'est qu'a l'ombre du mys_tè_re que je puis être ton époux que je puis ê_tre ton é_

cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres.

-poux que je puis ê_ _ _tre ton é_poux oui ton é_ _ poux oui ton é_ _ _

DENISE.
Quoi toujours du mys_tè_re

GERMAIN.
-poux - que je puis ê - tre ton é - poux
un seul mot indis-

solo

oboe. solo

solo

DENISE.
-cret me perdrait... vous perdrait...

GERMAIN. (en confidence.)
j'ai la promes_se de mon maître je vais

cres.

cres.

cres.

cres.

ff

DENISE. (avec joie)

ê_ _ _ _tre son in_ten_dant son intendant eh! quoi eh quoi vraiment

p cres.

solo

cres.

GERMAIN.

quand ma fortune sera fai_ _te je te permets d'etre indiscrette

DENISE.

pour fair' cet'fortun'que j'at_

cres.
cres.
cres.
cres
cres
tends, combien vous faudra t'il de tems vous qu'etes un homm' de tê - te com
V^llo
basso.
cres
solo
GERMAIN.
bien vous faudra - t'il de tems eh mais.... comme je suis hon

solo

solo

solo

_ne_te il me faudra bien... je le crois oui... je le crois il me faudra

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

DENISE.

bien quinze ou vingt mois tant que ce _ la tant que ce _ la

cres.

quinze ou vingt mois quinze ou vingt mois oh! je se_

mais jusque la sois bien discrette mais jusque la sois bien discrette

oboe solo solo solo

_rai je se_rai _ _ toujours dis_cret_te il faut que notre for_tu_ne que notre for_tu _ _ _ _ ne soit

s'il se peut même sois muet_te sois bien discrette oui s'il se peut même sois mu_

solo p

solo p

faite mais après ça je parlerai et j'conduirai tout à mon gré

et _ _ te a_près cela je permettrai que tu menes tout à ton

ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff

cres. p

cres. p

cres. p

aprés cela je parle_rai _ _ _ _ je condui_rai tout à _ _ mon gré je con _ dui _

gré après je permettrai que tu mènes tout a ton gré oui je permettrai a_près je permet_

cres. ff p

oboe

_rai tout à mon gré je con_dui_rai tout à mon gré tout à mon

_trai que tu mènes tout à ton gré tout à ton gré que tu mènes tout à ton gré tout à ton

gré tout à mon gré je mene_rai tout à mon gré

gré tout à ton gré à près je per met_trai que tu mènes tout à ton gré

cres.
cres.
cres.
mais quand not' fortun' sera fai - te dit donc, au - - rons nous un' voi-
cres.

-tu - re ah! quel plai - sir, ah! d'abord a-vant de mou - rir moi je veux al-
certainement

clarin:
cres.
cres.
cres.
-ler je veux al - - ler en voi - - -ture
dès, aujourd'hui de ce plaisir ma chère enfant tu vas jou-
cres.

Allegretto. Métro = 96 = ♩.=

cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑 cres.

𝆑𝆑

ad lib.

légèrement.

_irma chère enfant tu vas jou_ir oui tu vas jou_ir car à la fê_te du vil_la_ge

𝆑 cres.

solo

solo

comment j'i_rais en é_qui_pa_ge

je te con_duis en é_qui_pa_ge dans la ca_lè_che

cres à poco.

oboe.

cres a poco.

cres a poco.

cres a poco.

cres à poco.

DENISE.

cres a poco.

de monsieur dans la ca_lèche… ah! quel honneur, dans la ca_lèche ah! quel honneur, dé-

cres à poco.

GERM:

_ja je la vois qui s'é_lan_ _ _ _ _ce pour t'admi_rer cha_cun s'a_

van _ _ _ ce pour t'ad_mi _ rer chacun s'a _ vance
col basso.
DENISE.
et puis le ga_lop le galop desche_
vaux ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ga _ _ _ re, ga _ _ _ re ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ga _ _ re ga _ _ re

quel_le pous_siè_ _ _re quel tim_ta_ma_ _re quel ta_pa_ _ _ge dans nos ha_

V.llo col basso.

_meaux quel tim_ta_ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _re

solo

ah! quel plai - sir dans le vil - la - - ge je m'en vais tou - tes les éclip - ser dans ce su -

oui les plus bel - les du vil - - - la - - ge

cres.

- per - - - be é - qui - pa - - ge que je vou - drais me voir pas - ser

te verront pas - ser et re - pas - ser et dans ce su - -

rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf.

solo solo solo

ah ah quel plai _ _ sir dans le vil _ _ la _ ge

_per _ _ _ _ be e _ _ qui _ _ pa _ ge oui tu vas tou_tes les e _ clip _ _ ser

rinf. cres.

cres. cres. cres. cres. cres. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf.

solo solo solo

ah je m'en vais tou_tes les é _ clip _

dans ce su _ _ per _ _ _ be e _ _ qui _ pa _ ge oui tu vas tou_tes les é _ clip _

rinf.

cres. cres

ser dans la ca -

je te con - duis en é - qui pa - ge dans la ca - le - - che de mon - sieur

cres. cres. cres. rinf. rinf.

GERMAIN.

- lèche ah quel hon neur dans la ca - lèche ah quel hon - neur pour t'ad - mi -

cres

DENISE.
_rer
cha _ cun s'a _ van _ _ _ ce pour m'ad _ mi _ _ rer _ _ _ _ _
solo
cha _ cun s'a _ van _ _ _ ce.

solo

ah! quel plai - sir dans le vil - la - - ge je m'en vais tou - tes les éclip - ser dansce su -

oui les plus bel - les du vil - - la - - ge

cres.

- per - - - be é - qui - pa - - ge que je vou - drais me voir pas - ser

te verront pas - ser et re - pas - ser et dans ce su - -

rinf. solo

ah ah quel plai - sir dans le vil - - la - ge

- per - - - - be e - - qui - pa - ge oui tu vas tou_tes les e - clip - - - ser

rinf. cres.

cres. rinf. solo

ah je m'en vais tou_tes les é - clip -

dans ce su - - per - - - - be e - - qui - pa - ge oui tu vas tou_tes les é - clip -

rinf.

Bassons col Cla.ttes

ser | ah! quel plai | sir | ah! quel plai_ | sir | je m'en vais

ser oui | les plus | bel _ _ les | du vil_ | _la_ _ _ge | tu vas

tou_ _ _ _tes | les é_clip | ser | ah! quel plai_ | sir | ah! quel plai_

tou_ _ _ _tes | les é_clip | ser oui | les plus | bel_ _ _les | du vil_

bassons.

p

p

p

p

_sir _ _ _ _ _ _ je m'en vais toutes les e _ clip _ _ser

_la _ _ _ _ ge tu vas tou _ _ _ tes les e _ clip _ _ser

p

p cres.

Hautb: rinf.

rinf.

p

cres.

cres. cres.

cres. rinf.

rinf.

rinf.

je vais tou _ _ _ _tes les e _ clip _ ser oui

les plus bel _ _ _ les du vil _ _ la _ _ _ ge oui tu vas

cres. rinf.

les é _ clip _ ser je vais _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ je

tou _ _ tes les é _ clip _ ser les plus belles du vil _ la_ge les plus belles du vil _ la _ ge

Bassons col Cla.tto

bassons.

vais tou _ _ tes je vais tou_tes les e _ _ _ clip _ ser

tu vas tou _ _ tes tu vas tou _ tes les é _ _ _ clip _ ser

p cres. rinf.

rinf.

cres.

cres. cres.

cres. rinf.

cres. rinf.

rinf.

je vais tou - - - tes les é - clip - ser oui

les plus bel - - - les du vil - la - - - ge oui tu vas

cres. rinf.

les é - clip - ser je vais - - - - - - - - - je

tou - tes les é - clip ser les plus belles du vil - lage les plus bel - les du vil - la - ge

Bassons col Cla.tto

vais tou_tes je vais tou_tes les é_clip_ser les

tu vas tou_tes tu vas tou_tes les é_clip_ser les

é - - - - - clip - - - - ser les é - - - - clip - - - -

é - - - - - clip - - - - ser les é - - - - clip - - - -

-ser je vais tou - - - - tes les é - - - - - - - - clip - ser.

sér tu vas tou - - - - tes les é - - - - - - - - clip - ser.

N.° 3. = TRIO.

Vingt-cinq louis, si tu me l'amènes ici.
vingt-cinq louis!

Allegro con spirito. Metro = 116 = 𝅗𝅥.

Hautbois.
Clar: en Ut.
Bassons.
Violons.
Altos.
GERMAIN.
Bassi.

FF 8.ve Basse FF p Flute. F P cres rinf

Aujourd'hui même ils sont à moi je vous en don-ne ici ma foi

Compte sur ma reconnais-san-ce si tu combles mon es-pé-ran-ce

(a part) ah ah ce brave rece veur ah ah ce brave rece veur je suis charmé sur mon honneur je suis charmé sur mon hon-

(la petite porte s'ouvre, Denise entre, la referme, et parait interdite en voyant le Comte.)

solo FF p
p
Flûte.
solo FF p
solo
- neur de lui don - ner de lui don - ner la préfé - ren - - ce de lui don - ner de lui donner la préfé -
Cors en Sol.
Trompettes en Ut.
(sans voir Denise)
son - ge bien a la récom - pen - se
(voyant Denise)
que
- ren - - ce
aujourdhui même elle est a moi

(Tirant une bourse qu'il donne a Germain) (vivement)

vois-je ô bonheur ex-trême mon cher Germain ils sont a toi c'est elle même re-

comment monsieur

And.tino grazioso.

Metron : 116=♪

solo p

solo p

piz

piz

piz

-gar - de mon cher la voi-la

(voyant Denise) adlib:

grands Dieux qu'est que j'ai fait la !...

piz p

Fp

F P

Clar:

solo F P

F P

cres

Hautbois.

p

F P

cres

p

p

p

solo F P

cres

cres

cres

com-me elle parait in-ter - di - te que de gra-ces que d'ap-

cres

Flûte.
solo *p*
Clar:
solo *p*
p
pp
p
Mais quel trouble secret ma-
-pas el-le tremble pau-vre pe-ti-te je vais calmer son em-bar-ras je vais calmer son embar
Violoncelles
piz

f *p*
Oboe.
solo
solo *f* *p*
-gi-te je n'ose plus faire un seul pas de son regard je suis in-ter-di-te tout aug-
com-me elle pa-rait parait inter-di-te pau-vre pe-ti-te el-le trem-ble je vais cal-

Clarin:
p
p
p solo
-men-te mon em - bar-ras tout augmente mon embarras je no-se plus fai-re un seul
-mer je vais calmer son em-bar-ras que de gra-ces
Ah quel-le mépri-se maudi-te je n'ose plus fai-re un seul
Hautbois.
solo
Clar:
Hautbois.
solo
pas mais quel trou-ble tout augmen-te tout augmen-te mon embar-ras
et que d'appas je vais cal-mer son em-bar-ras
pas d'ef-froi mon ame est in-ter-di-te pour un ma-ri quel em-bar-ras pour un mari quel embar-

arco

arco

arco

de son re-gard je suis je suis in-ter-di - te je no-se plus je no - se

com-me elle pa-rait com-me elle pa - rait pa-rait inter-di - te je vais cal-mer je vais cal -

-ras ah... ah quelle méprise mau-di - te pour un ma-ri

Col Basso.

piz

solo

cres

rinf

plus fai-re un seul pas je n'o-se plus faire un seul pas je n'o-se plus faire un seul

-mer son em-bar-ras je vais cal-mer son em-bar-ras je vais calmer son embar-

pour un mari quel embar-ras je n'ose plus faire un seul pas je n'o-se plus faire un seul pas

pas - - - - je n'o - se plus fai - re un seul pas je n'ose plus faire un seul

- ras je vais calmer son embar-ras son em - bar - ras son

je n'o - se plus fai - re un seul pas quel

pas je no-se plus faire un seul pas tout augmente mon embar-ras tout augmen-te mon embar-

- em - bar - - ras que de gra-ces et que d'ap-pas que de gra-ces et que d'ap-

em - bar - - ras pour un mari quel embarras pour un mari quel embarras

sf p cres Oboe. solo p Clarin: solo p solo p p cres

-ras je n'o - se plus fai - re un seul pas je n'o-se plus faire un seul

pas je vais calmer son embarras son em - bar - ras son

p cres je n'o - se plus fai - re un seul pas fai -

sf arco p cres p

p suivez le chant. solo suivez le chant tempo. p adlibi:

pas je n'o-se plus faire un seul pas je n'o-se plus

em - bar - ras je vais calmer je vais calmer son embar-

- re un seul pas pour un mari quel embarras quel em-bar-ras

tempo . suivez *p* sf suivez *p* *p* tempo .

Solo *p* suivez *p* sf suivez *p*

suivez *p* sf suivez *p*

tempo suivez *p* sf suivez *p* *p*

p solo

suivez *p* sf suivez

sf *p*

sf *p*

sf *p*

adlibi : tempo . adlibi :

fai-re un seul pas je n'ose plus faire un seul pas fai - - - re un seul pas

adlibi : adlibi :

-ras - - - son embar-ras son em-bar-ras

adlibi : adlibi :

quel embar-ras quel em-bar-ras

ff suivez le chant . piz

(Changez en Ut .)

Metron: 144

piz

piz arco

piz arco *p*

Faisant la révérence au Comte.

Ex-cu-

Allegro .

p arco

-sez de la liber-té gran - - de c'est qu'on m'a fait a-ver-

Oboe.

Clarin:

solo

-tir ....

oui Ger-main vous a fait ve-nir et c'est moi

Cors.
Tromp:
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes.
Bassons.

(a Germain.)

seul qui vous de - man-de vois donc quel air simple et dis-cret

Clarin:
solo

(bas a Denise.)
quoi mon-sei - gneur
(bas a Denise.)
c'est mon-sieur songe a no-tre se-cret de la pru-

C-Basses.
Vcelles

Flûte. solo.

je n'o - - se pas

(a Denise.)

ap-prochez vous ne - - - crai-gnez

den - - - ce

solo

rien quelle in-no-cen - - ce ve - nez quel tou-chant em - bar -

ex - cu - sez je n'o - se pas non ex - cu - sez je n'o se pas

- ras ap - prochez vous (bas a Denise.) ne crai-gnez rien ne craignez rien ap-pro-chez vous (a part.) c'est bien

de la pru-den - - - ce de la pru - den - - - ce

Col Basso.

p

cres

cres

cres

el-le c'est el-le mê-me frai-cheur de ro-se at traits pi-quans à son as-pect un trouble ex-

cres

FF p

FF

FF > p F > p F > p

FF

FF

FF p

FF > p F > p F > p p

FF p F p F p p

FF p F p F p p

quoi c'est mon seigneur c'est lui même ah jus-te

-trême c'est em-pa-ré de tous mes sens

FF p F p F p p

ciel quel con-tre-tems a son as-pect un trouble extrême s'est em-pa-ré de tous mes sens

eh

quoi c'est ma femme el-le me-me qui lui fai-sait cou-rir les champs ah quand j'y songe un trouble ex-

cres a

cres

Col Oboe unis:

cres a

poco

quoi mon-sei-gneur

appro-chez vous ne craignez

-trème s'em-pa-re hé-las de tous mes sens

poco rinf

je n'o-se pas ex - - cu - sez

rien (bas a Denis.) quel tou-chant quel tou-chant em - bar - ras c'est bien

de - - la - - pru - den - - - ce

el - le c'est el - le mê-me frai-cheur de ro - se at traits pi - quans à son as-pect un trouble ex-

cres

-trême c'est em-pa - ré de tous mes sens

quoi c'est mon seigneur c'est lui même ah jus-te

FF FF FF FF FF

cres FF P F P F P

cres FF P F> P F> P F> P F> P P

cres FF P F P F P

cres FF P F P F P

ciel quel con-tre - tems a son as-pect un trouble extrème s'est em-pa - ré de tous mes sens

eh

cres FF P F P F P

P cres

cres

P cres

cres

cres

cres

quoi c'est ma femme el-le me-me qui lui fai - sait cou-rir les champs ah quand j'y songe un trouble ex -

cres

FF P FP F P P cres - - - - a - - - - - - poco · cres
F
F FP
F
F cres
F P cres cres
F P FP FP cres - - - a - - - poco.
FF F> P F> P F > P cres - - a - - poco. cres
F P FP FP cres - - a - - poco. cres
F P FP FP cres - a - - poco. cres
a - son aspect un trouble extrême
a - son aspect un trouble extrême s'est empa-
trême s'empa-re hélas de tous mes sens ah quand j'y son - - - - ge un trouble extrê - - - me s'empare hé-
col Basso
F P FP FP P cres - - a - poco cres

FF rinf 8ve rinf rinf rinf rinf rinf rinf P F F FP F F F
Bassons et Hautbois.
Clarinettes.
s'est empa - -ré de tous mes sens s'est empa-ré de tous mes
-ré de tous mes sens
-las - - - - - - s'empare hé - las de tous mes sens
rinf. F

Cors et Trompettes.
8ve FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF
sens s'est em - pa - ré s'est em - pa - - ré de tous mes
s'est em - pa - ré de tous de tous mes
s'em - - - - pare hé - - las de tous de tous mes

P
cres
a
poco
FP
cres
P
cres
cres
cres - - - a - - poco.
P
cres - - - a - - poco.
cres
P
cres - - a - - poco.
cres
P
cres - - a - - poco.
cres
sens
a - son as - pect un trouble ex-trême
sens a - - son as - pect un trouble ex - trême
s'est - empa-
sens ah quand j'y son - - - - - ge un trouble ex trê - - - - me s'em-pare hé -
F P
cres - - - - - a - - - poco

FF
rinf
8ve
rinf
P
Bassons et Hautbois.
rinf
F
Clarinettes.
rinf
F
rinf
FP
rinf
F
rinf
F
s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa-ré de tous mes
-ré de tous mes sens
las - - - - - - s'empare hé - las de tous mes sens
rinf.
F
Cors et Trompettes.
8ve
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
sens s'est em - pa - ré s'est em - pa - - ré de tous mes
FF
s'est em - pa - ré de tous de tous mes
FF
s'em - - - pare hé - - las de tous de tous mes
FF

(pressez)

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - - ré de tous mes sens - - - -

FF

sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - - ré de tous mes sens

FF

sens s'empare hélas de tous mes sens s'empare hélas de tous mes sens s'empare hé-las de tous mes sens

col Basso.

FF (pressez)

Cors et Tromp.

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

de tous mes sens.

de - - - tous mes sens.

de - - - tous mes sens.

FF

N°4. RONDEAU.

Metron = 116 = ♩

Une jolie femme ne peut pas vivre aillieurs.

Allegretto.

Cors en Si ♭. grave.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en Si ♭.

Bassons.

1ers Violons.

2ds Violons.

Violes.

LE COMTE.

Basses.

P solo

solo. P

solo. P

P

P

P

P

cres. FF

FF

C'est à pa-

P

ris c'est à pa - ris que le plai - sir - - re - gne sans -

- ces - se c'est à pa - ris c'est à pa - ris que tous les cœurs lui sont sou -

- mis pour la beau - té pour la jeu - nesse ou trou - ve - t'on le pa - ra -

solo
F P
F solo. P
P
F P
F P
F
F P
P
F
dis
c'est à pa- ris c'est à pa- ris c'est à pa-
F P
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
ris ou trouve t'on le pa-ra- dis c'est à pa- ris
c'est à pa-
FF
FF

solo.
p
solo.
p
solo.
p
solo.
p
p
p
p
piz. p
ris
La
de nouveaux mi - - ra - - cles
s'offrent de toutes parts
la
piz. p
p
pompe des spec - ta - - cles en - chante vos re - gards
les
parures nou - vel - les rehaussent vos ap -

FF P cres. cres. FF

solo. P cres. F F cres. FF

P cres. F F cres. FF

P cres. P cres. cres. FF

arco. P cres. cres. FF tempo. ad lib:

pas et les amours fi - dè - les s'empressent sur vos pas et les amours fi - dè - - - les s'em-

col Basso.

FF

arco. cres. cres. FF

P cres. solo P cres.

solo. cres. solo.

solo. cres.

P tr

P cres.

cres.

- pressent sur vos pas pour la beauté pour la jeu - nes-se ou trouve t'on le pa - ra - dis c'est à pa-

cres.

ris c'est à pa-ris
c'est à pa-ris c'est à pa-ris que le plai-
sir re-gne sans ces-se c'est à pa-ris c'est à paris que tous les cœurs lui sont sou-

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

mis ou trouve t'on le para-dis c'est à pa-ris c'est à pa-ris au

FF FF

P solo.

solo P

P solo.

solo P

P

pizi.

bal la danse vous ap-pe - - le ecouter ses accents joyeux la danse vous ap-pe - - le ecou-

pizi.

cres.
cres.
arco.
cres.
ter ses accents joy - eux en vous voyant on dit c'est el-le regardez la c'est la plus belle regardez
arco.
cres.
P cres.
solo. cres.
P
P
P cres.
P cres.
P cres.
la c'est la plus belle vous seule fixez en ces lieux et tous les coeurs et tous les yeux vous
cres.

FF cres. solo. P cres solo. tr P ad lib.

seule fixez en ces lieux — et tous les cœurs et tous les yeux pour la beauté pour la jeu-nes-se ou trouve

t'on le pa-ra-dis c'est à paris c'est à pa-ris c'est à pa-

solo. P cres. P cres. solo. P cres.

ris c'est à pa - ris que le plai - sir - - re - gne sans -

- ces - se c'est à pa - ris c'est à pa - ris que tous les cœurs lui sont sou -

- mis pour la beau - té pour la jeu - nesse ou trou - ve - t'on le pa - ra -

solo F P F solo. P

P F P P F P

dis c'est à pa - ris c'est à pa - - ris c'est à pa -

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

ris ou trouve t'on le pa - ra - dis c'est à pa - ris c'est à pa -

FF FF FF FF FF FF FF FF FF

ris c'est à pa - - ris c'est à pa - ris outrouve t'on le paradis - - -

FF FF FF FF FF FF

FF

c'est à paris

N.° 5. COUPLETS.

C'est très bien; c'est pastoral.

Andante mosso. Metron = 132 = ♩ =

Cors en Mi.

Grande Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en La

Bassons.

1.res Violons.

2.ds Violons.

Violes.

Basses.

p

solo p

FF

FF Petite Flûte.
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

Bassons

p assai

DENISE.

Le - - - soir la jeu-ne Co - let - - te en revenant - - -

Cors

au ha - meau au bois elle al - lait - - - en ca - chet - te

et - cau - sait - - a - vec - l'É - cho es - - sa - yant sa -

p
p
p
p
p
p
PP
dou - - ce - voix el - - le - lui chan - tait - - par - fois ah - - ah -
solo P
solo
solo
p
p
p
p
p
ah -
ah - - - - - - - - - - - - - -

G.F.

ah - - - - - - - - - - - - - - - - - - - et l'E - cho tou -

jours complaisant lui re - pon - dit - - au - mê - me ins - tant ah - - ah - -

P F P F P F P F P F P F P F P F F P F P F P

solo P

solo. P

PP solo.

ah - - - - - ah -

FF

P[te] F.

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

ah.

2eme. COUPLET.

N.º 6. COUPLETS.

J'aime à voir les menages heureux, cela me rappelle le nôtre. Comment madame?

Allegretto moderato. Metro = 126 = ♩ =

Cors en Ut.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en Ut.

Bassons.

1ers. Violons.

2ds. Violons.

Violes.

Violoncelles.

Basses.

P

piz. P

col Basso.

arco P

cres

FF

LA COMTESSE.

Ce ta - bleau re - trace a mon âme

Flute. solo

Clar. solo

Bassons. solo

mon bon - heur nôtre amour naissant Germain pa - - rait - - ai - mer - sa

fem - - me il est aima - - ble et com - - plai - sant il est - - ai - ma - - ble ai - -

Cors.

ma - ble et complaisant pour mieux s'en - - faire ai - - mer - peut - e - tre je

P solo

solo. P

P

solo.

solo.

Bassons.

P

P

vois qu'il vous i - - mi - te en tout il est ga - lant - -

solo. P

F P

solo. P

F P

solo. P

F P

F P

P

F P

F P

ad libi: tempo.

comme son mai - tre le - - bon e - xemple le bon exem - ple fait beaucoup il est ga - lant - comme son

Viol:

F P

cres.

cres.

cres.

maitre le bon e-xem - - plefaitbeaucoup le bon e-xem - plefait beaucoup le bon e - xem - -plef! beau

cres.

1ere Fois.

-coup

(LE COMTE intrigué.)

Qu'est ce que vous dites donc.... quoi Germain....

2ème COUPLET.
LA COMTESSE.

N° 7. QUATUOR.

Ah? mon dieu? je ne la reconnais plus?

Allegro moderato. Metro = 132 = ♩ =

Cors en La.

Trompettes en Re.

1ere. Flûte.

2me. Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Bassons.

1ers. Violons.

p tr

Sotto voce.

2ds. Violons.

Sotto voce.

Violes.

Sotto voce.

LA COMTESSE.

(Tendant la joue a Germain)

DENISE.

Allons monsieur... faisons la paix em - brassez - -

LE COMTE.

GERMAIN.

Violoncelles. Col Basso

Basses.

piz.

P
tr
tr
tr
6
moi
Eh
(a part.)
D'honneur je n'y puis rien compren - dre
(a part.)
Quel parti prendre
P
solo.
P
tr
tr
PP
PP
PP
tr
tr
bien quand je fais tous les frais vous re - fu - - sez de signer la

tr tr
PP
PP
PP
P P P
tr tr

paix
Non, non, mon

Mais ecoutez moi donc ecoutez moi donc De-ni - - - - se

FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP PF PF

sieur c'est une - horreur je vois bien que l'on me me-prise j'yrai me plaindre a monsei -

Violoncelles FP FP FP FP FP FP FP FP col Basso

arco P

F P
F P
F P
PP
PP
F P
FP FP
P
F P
F P
FP
F P
FP
gneur j'yrai me plain - dre à monseigneur Il me rendra jus-tic' j'en - suis su-re il l' di-
Comment se plaindre à monseigneur
FP
F P
piz
cres a poco
P
P cres
P
cres a poco
cres a poco
cres a poco
cres a poco
sait encor ce ma-tin tandis qu'il me baisait la main
(en colère)
Comment comment il vous baisait la
arco P cres a poco

F
FF
rinf.
FP
C'est qu'il est aimable et si bon c'est qu'il est aimable et si
main vous a-vez souffert cette inju - re ...
Violoncelles col Basso
Violons

P cres

FF

FF

P cres

FF

P cres

FF

P cres

FF

P cres

FF

P cres

FF

P cres

FF

FP FP

P cres

FF

F FP

P cres

FF

F FP

bon

(a part.)

J'etouffe de co

(avec force.)

Grand Dieu grand Dieu j'en perdrai la raison grand Dieu j'en perdrai la raison

P cres

col Basso.

P cres

FP FP

solo.
P
solo.
P
P
FP
FP
légérement.
FP
FP
FP
Pour - quoi - - - - cette co - lè - - - - re ce regard - - - - fu-ri -
-lè-re mais j'en aurai - rai - son
soyons soyons se-vère
(a part)
J'étouffe de co-lè-re mais j'en aurai rai - son soyons soyons se -
FP FP
cres
P
cres
P
P
P
cres
-bond c'est bien - - - a vous jes - pè - - - - re a m'demander - - - - par -
non non plus de par don non non j'en aurai rai -
- vère non non plus de par don soyons soyons se - vère soyons soyons se - vère non non plus de par -
cres

P
P cres
P
P cres
P
P
cres
P cres
FP
P cres
FP
P cres
FP
-don c'est bien à vous j'espè - - - re am'demander par - don c'est bien à
-son j'etouffe de co - lè - re mais mais j'en aurai raison oui j'en au -
-don so - yons sevè - - re soyons soyons sevère non non p.ls de par.d soyons sevè
col basso
FP
P cres F P

cres

P

P

P

cres cres P

cres cres P

cres P P

cres P P P

cres P P

vous c'est bien à vous a m' deman - der a m'demander pardon j'es - -

- rai oui j'en aurai rai - son - - j'en au - rai oui j'en aurai rai - son soyons se-

- re soyons sevè - - - re non non plus de par - don j'etouf - - -

P

cres P

-pè - re c'est bien à vous a m' de - man - der a m'demander pardon - - - - - - -

- ve - re soyons se - vè - re mais j'en aurai rai - son j'en aurai rai - son

- fe de co-lè - - - - re non non non plus de par - don

col Basso.

FF FF 8ve FF FF FF FF FF FF FF

- a m' demander pardon
a m' demander par - don

mais mais j'en aurai raison
mais j'en aurai rai - son

non non plus de pardon
j'etouffe de colè-re non non plus de pardon

Hautbois. F P F P cres F P

Bassons. solo tr

P cres FP légérement

FP FP P cres FP

(Le Comte apperçoit sa femme; il s'enfonce dans le bosquet et observe pendant la scene suivante.)

LA COMTESSE.
Quoi... mes en-

Col Basso Violoncelles. soli trp

F F P cres FP

tr tr tr tr tr

légérement.

fans une querelle

Qu'est ce donc

(Sanglotant) Oui... oui... ma - da - me c'est affreux

une baga-

tr tr tr tr

solo PP

PP

P

tr tr tr

enfin...

comment...

(Sanglotant) Nonnon, non non au contraire madame c'est qu'il ne veut pas

- telle c'est que je veux

tr tr tr

(a Germain)

Calmez vous mon enfant Comment

(Sanglotant)

il ne veut pas m'embrasser... sa femme j'vous d'mand'

faire pleurer sa femme mais Germain c'est très mal vraiment je veux qu'on fasse bon ménage ou si-

FF FF FF FF FF FF FF F F F F

F > P F > P F > P F > P

solo. F > P F > P F P F > P

F > P F > P F > P F > P

FP FP FP

(Souriant)

non quel enfantil - la - ge allons allons faites la paix allons allons fai - - tes la

col Basso.

F P

paix

(Regardant le bosquet)

Je dois obeir à ma - dame

Al - lons embrassez votre femme plus - - de que

P P P

Hautbois.

solo

P cres
FF
FF
FF
FF
FF
cres
FF
cres
FF
cres
cres
FF
cres
cres
FF
cres
cres
FF
-relles
plus de querelles desormais
(Avec joie)
Ah ma-da-me que vous etes bon-ne
(A jenoux)
De
cres
FF

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

ad lib:

Oui oui je te par-don - - - - ne

-nise allons faisons la paix par - - dón - ne

Violoncelles.

Col Basso

FF FF FF

All.° Metro: 112 = 𝅗𝅥

Flûte. solo

Clarinettes.

Bassons. solo.

cres

p piz.

p piz.

P piz.

cres

Allons al- lons fai - tes la paix plus de soucis plus de re - gret plus de soucis plus de re-

Allons allons faisons la paix plus de soucis plus de re -

allons al - lons fai - sons la

P piz Allegro.

cres

p 8ve cres rinf

cres rinf

Hautbois. solo *p* cres

rinf

rinf

arco cres

arco cres

- grets allons al- lons fai - tes la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

- grets plus de sou- cis plus de re- grets plus de soucis plus de re- grets plus de sou-

paix plus de sou- cis plus de re- grets plus de soucis plus de re- grets plus de sou-

rinf arco cres

-cis plus de re - grets faites la paix faites la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de re - grets faisons la paix faisons la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de re - grets faisons la paix faisons la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

(Germain embrasse Denise)

(avec force à Germain)

LE COMTE.

Quoi mon

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

FF FF 8ve FF FF FF FF FF FF FF

sieur quelle au dace extreme je vous re trouve en cor chez moi sortez sortez à l'instant même sor

F P F P F P F FP FP FP FP

FF (Più mosso)

F 8ve F F F F

tez à l'instant même cherchez ailleur un autre emploi cherchez ailleur un autre emploi

légérement P légérement légérement

LA COMTESSE. Comment DENISE Com

FP

(a part)
ment
ah monseigneur
comment vous chassez mon mari
com-
Oui je le chasse
C'est fait de moi
P
cres
cres
cres
a
ment vous chassez mon mari
(a part)
Votre mari... mais quelle audace
De grace pardonnez lui
non
ah pardon

p cres a poco
p cres a poco
p cres a poco
a poco cres
poco
a poco
poco a poco
poco a poco
-nez pardonnez - - - mon ma-ri
(à part en colère)
Son ma-ri toujours son mari elle y tient
(haut)
poco
FF
FP cres F
DENISE. ad libt:
(haut) non Ah pardonnez lui ah pardonnez lui
LE COMTE.
non ...

Piu All°. Metro=180 = 𝅗𝅥=

FF FF FF FF FF FF F P F P FP

solo P cres F P cres F P

cres F P cres F P

cres F P cres F P

Ah s'en est trop et ma vengean - ce doit i - ci me servir de loi

Vicl. soli P F P F P

FP cres F P cres F P

Piu All°.

FP

F P F P F P F P cres F P F P

F P F P F P F P cres F P F P F P F P

F P F P F P F P cres F P F P F P F P

Mon a - mi quelle

le co - quin dans son inso - len - ce ose en cor l'emporter sur moi

F P F P F P F P cres F P F P

col Basso.

F F P F P F P cres F P F P F P F P

est quelle est son of - fen - se (A Denise) cal - - mez vous cal - mez votre ef - - froi

du - - - soin d'adou - cir sa ven - gean - ce al - lez al - lez re - posez vous sur

moi. DENISE. Mais vo - yez - - quelle extrva - gan - ce vraiment vraiment il me gla - ce d'effroi

Flûte. solo P cres F P

F P F P F P F P cres F P F P

légérement

Ah - mon Dieu quelle diffe - ren - ce il e - tait si ga - lant pour moi

Ce co -

Ah je dois

cres - a - poco.

(A Denise)

Mon a - mi quelle est son of - fen se Cal - mez vous cal -

Ah mon dieu quelle dif - fe - rence il e -

- quin dans son in - so - lence ose en cor l'em - porter l'empor -

craindre sa vengeance ses regards doublent mon ef - froi mais je dois prendre la de - fen - se d'un bien qui

cres - a - poco.

FF FF FF FF

P cres FF

FF

poco.

FF

FF

FF

mez votre effroi cal - - - mez vous cal - mez votre effroi

lant si galant pour moi si ga - lant pour moi

ter sur moi ose en - cor l'empor - ter l'empor - ter sur moi

n'appartient qu'a moi oui je dois prendre la de - fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi

FF

cal - - mez vous cal - mez votre effroi cal - - mez cal - - mez calmez votre ef -

il e - tait si ga - lant pour moi il e - tait si ga - lant si ga - lant pour

ose en cor l'em-por-ter sur moi ose en cor l'emporter sur

et je dois pren - - dre la de - - fense d'un bien qui n'appar - - tient qu'a

cres

p *p* *p* *p* *p* *p*

cres cres cres cres cres cres cres cres cres

(A Denise)

froi Mon a - mi quelle est son of - fense cal - - mez vous cal -

moi Ah mon dieu quelle dif - - fe - rense il e -

moi le coquin dans son in - - - solense ose en cor l'empor-ter l'em - por-

moi Ah je dois craindre sa vengeance ses regards doublent mon ef- froi mais je dois prendre la de - fense d'un bien qui

p cres

- mez votre effroi cal - - mez vous cal - mez votre effroi

tait si galant pour moi si ga - lant pour moi

- ter sur moi ose en cor l'empor - ter l'empor - ter sur moi

n'appartient qu'a moi oui je dois prendre la de - fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi

cal - - mez vous cal - mez votre effroi cal - - mez cal - - mez calmez votre ef -

il e - tait si ga - lant pour moi il e - tait si ga - lant si ga - lant pour

ose en cor l'em-por-ter sur moi ose en cor l'emporter sur

et je dois pren - - dre la de - - fense d'un bien qui n'appar - - tient qu'a

pressez un peu.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

froi du soin d'a - dou - cir sa vengeance allez re - posez vous sur moi allez re - po - sez vous sur

moi ah mon dieu quelle dif - fe - rence il e - tait si galant pour moi il e - tait si galant pour

moi le co - quin dans son in - so - lence ose en cor l'emporter sur moi ose en cor l'emporter sur

moi mais je dois prendre la de- fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'appartient qu'a

FF pressez un peu.

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

moi re - po-sez vous sur moi du soin d'a - doucir sa ven - geance allez re -

moi il etait si ga - lant pour moi ah mon dieu quelle dif - fe - - rence il e - tait

moi l'em-por - te - ra l'emporte - ra sur moi le co-quin dans son in - so lence ose en cor

moi d'un bien qui n'ap - - par - tient qu'a moi mais je dois prendre la de - fense d'un bien qui

FF

po - sez vous sur moi allez re - posez vous sur moi re - posez vous sur moi reposez

si galant pour moi il e-tait si galant pour moi il e-tait si galant pour moi si ga -

l'em-por-ter sur moi ose en cor l'empor-ter sur moi l'emporte - ra l'emportera sur moi l'emporte -

n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'ap - par tient qu'a moi qui n'appar -

8.ve

vous sur moi reposez vous sur moi reposez vous sur moi.

-lant pour moi si galant pour moi si ga-lant pour moi.

ra sur moi l'emporte-ra sur moi l'emporte-ra sur moi.

tient qu'a moi qui n'appartient qu'a moi qui n'appartient qu'a moi.

N°8. CHOEUR FINAL.

Oui, madame Germain.

Allegro. Metro = 180 = ♩ =

Cors en Re

Trompettes en Re

1ère Flûte.

2ème Flûte.

Hautbois

Clarinettes en Ut

Bassons

avec la Basse.

1ers Violons

2ds Violons

Violes

LA COMTESSE

DENISE

Plus de chagrins plus de nu - a - ges pour nous luit un des-

LE COMTE

GERMAIN

Plus de chagrins plus de nu - a - ges pour nous luit un des-

Violoncelles et contre Bas:

FF

P cres FF

FF

FF

P cres FF FF

P cres FF FF

P cres FF FF

P cres - - - a - - poco. FF

P cres - - - a - - poco. FF

cres - - a - - - poco. FF

P cres
Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF
- tin nouveau Des bons epoux des bons mena - - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF
Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF
- tin nouveau Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres - - a - - poco. FF

P cres cres

FF FF

FF

FF

FF

FF FF

cres cres cres

P cres cres cres

FF FF

P cres cres

FF FF

P cres cres

FF

cres - - - - a - - - poco.

P

FF

P cres

FF

P

FF

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

P

FF

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

P

FF

-bleau des bons epoux des bons mena - ges - offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

P

FF

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

P cres FF

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

unis